



## Gyermeknap

■ KELENFÖLD ■ ÖRMEZŐ ■ GAZDAGRÉT ■ ALBERTFALVA ■ KELENVÖLGY ■ LÁGYMÁNYOS ■ SASAD-SASHEGY ■ GELLÉRTHEGY ■ SZENTIMREVÁROS ■

# ÚJBUDA



XVI. ÉVF. 19. SZÁM

A XI. KERÜLET POLGÁRAINAK HETI KÖZÉLETI LAPJA

2006. MÁJUS 31.

### Rádiókoncertek

A Millenniumi-díjas Fonó tágítja lehetőségeit: a Civil Rádió hamarosan élőben közvetítheti legjobb koncertjeiket.

*cikkünk az 5. oldalon*



### Dunakanyar

Karinthy Ferencnek biztosan tetszett volna az ötlet, hogy színdarabját egy Fehérvári úti kocsmában mutatták be.

*beszámolóink a 9. oldalon*



### Unió programok

Szentpéteri Mónika azt szeretné, hogy Újbuda lakosai uniós állampolgárként megfelelően tudjanak élni jogaikkal.

*interjúnk a 3. oldalon*



## Kelenföld bevásárlóközpontja a Kábelgyár területén épül fel



A tervek szerint ez év őszén elkészül az a bevásárlóközpont, amelynek május végén rakta le az alapkövét Demszky Gábor főpolgármester és Molnár Gyula XI. kerületi polgármester. Az egykori Kábelgyár épületében 26 ezer négyzetméteren üzletek, éttermek, kulturális- és sportlétesítmények kapnak majd helyet.

Vélhetően főként az újbudaiak és a Budafoki úton naponta közlekedő, csaknem 30 ezer autós mindennapjaiban kap majd főszerepet az egykori Kábelgyár területén épülő Új Buda Center. A 6 milliárd forint

tos beruházás eredményeként kialakítandó bevásárlóközpont a tervek szerint idén ősszel megnyitja kapuit.

A főváros és a XI. kerületi önkormányzat minden segítséget megadott ahhoz, hogy Budapest egyik legrégebbi gyárépülete újjászülethessen – hangsúlyozta az alapkőletételt követően Motti Peretz, az izraeli beruházó, a Sybil Holding Kft. ügyvezető igazgatója.

Elmondta: az Új Buda Centert igazi közösségi helynek szánják, ahol nemcsak egy-egy gyors bevásárlásra lesz mód, hanem számos hasznos és kellemes időtöltésre is. A fejlesztés a strip mall, azaz külső

megközelítésű bevásárlóközpontok mintáját követi. Ennek a fő jellemzője, hogy a kisebb-nagyobb boltok közvetlenül az ingyenes parkolóból közelíthetők meg. A Magyar Kábelművek egykori gyárépületének átalakításával épülő Új Buda Centerben 15 ezer négyzetméteren üzletek, 11 ezer négyzetméteren pedig sport- és wellness szolgáltatások kapnak helyet. Az üzletek listája most még nem teljes. Jelenleg csak annyi bizonyos, hogy helyet kap itt a Tesco és a Drogerie Markt. A hipermarket vonzerejét várhatóan számos kis- és közepes méretű üzlet is hasznosítja majd – jegyezte meg a befektető társaság képviselője.

– Jó úton járunk. Nincs is jobb bizonyíték erre, mint az, hogy már nemcsak a helyi várospolitikusok, hanem a befektetők is úgy gondolják, itt érdemes fejlesztesse kezdeni – mondta Molnár Gyula, a XI. kerület polgármestere. – Nem túlzás azt állítani, hogy a főváros fejlődésének következő évtizedei Dél-Budáról szólnak majd. Az önkormányzat minden szükséges alapot megteremtett ehhez. A kerület fejlődésének egyik legfontosabb területe a déli Duna-part, az egykori Lágymányosi ipartelep területe. Itt évtizedeken át ipari üzemek működtek.

*folytatás a 3. oldalon*

### FRISS

#### NEM LESZ MELEGVÍZ-SZÜNET

Nem kell tartani attól, hogy a nyári karbantartási munkálatok miatt hosszabb ideig szünetelne a melegvíz-szolgáltatás. Újbudai lakótelepeket a FŐTÁV tájékoztatása szerint nem érintenek a nyári munkálatok. A társaság egész évben folyamatosan végzi rendszereinek karbantartását, többek között ez a folyamatos munka teszi lehetővé az üzembiztos működést. A nagyobb beruházási, karbantartási munkákra ugyanakkor a nyári időszakban kerül sor, mert adott esetekben szükséges lehet a szolgáltatás csekély mértékű szüneteltetése.

Teljes lakótelepekre kiterjedő, előre tervezhető üzemszünetek lesznek Budapest, ugyanakkor a XI. kerületben folyamatosan lesz a szolgáltatás. Egy-egy épületben lehet a munkálatok miatt néhány órás melegvíz-szolgáltatási üzemszünet.

Ettől függetlenül lehetséges üzemzavar, vagy meghibásodás miatti szolgáltatási szünet, ami előre nem tervezhető, így annak gyors elhárítását a FŐTÁV elvégzi.

#### FRANCIA-MAGYAR KOCSIK A 4-ES METRÓ VONALÁN?

Valószínűleg az Alstom és a Ganz-Transelektro alkotta Budapest Metropolis konzorcium szállíthatja a szerelvényeket a 4-es metróhoz. A BKV által kiírt tendert ugyanis ez a két cég nyerte meg. Így a francia-magyar páros gyártja a 4-es metró vonalára az első 15 szerelvényt. Ezenfelül a 2-es metró vonalán is ilyen metrókocsik futnak majd, három éven belül az összes jelenlegi lecserélik. A tenderen második helyezett orosz Metrowagonmash képviselője közölte, hogy a Közbeszerzési Döntőbizottsághoz fordulnak, mert ajánlatuk jóval olcsóbb volt a győztesénél, és a kiírásban az ár fontos szempont volt.

#### ÚJBUDAI ÚTFELÚJÍTÁSOK

Június 6-án kezdődik a Budaörsi út Holdvilág utca – Villányi út közötti szakaszának közmű- és útfelújítása, a munkák vége június 13. A Karolina út Bartók Béla út – Nagyszőlős utca közötti szakasza felújításának kezdete június 19., a munkák a hónap végén fejeződnek be.

35 éves születésnapját ünnepli a Bogdánffy utcai intézmény

## Amikor a tévében nyertünk óvodát

Nem mindennapi történet a Bogdánffy utcai Fürkész Óvodáé: a kerület egy tévés vetélkedőn nyerte!

Még a Magyar Televízió is óvodás korú volt, mikor három munkatársa azon gondolkodott: milyen új műsort kellene kitalálni? Az ötletelés eredménye lett a Fekete, Fehér, Igen, Nem című vetélkedő, amelyet Vitray Tamás és Vitéz Róbert vezetett. A játék résztvevői a különböző kerületekből verbuválódott csapatok voltak, akik hétről hétre helytörténeti feladatokat oldottak meg. A XI. kerület csapatának köszönhető, hogy 1971-ben megépült az akkori Fekete-fehér, a mai Fürkész Óvoda. Ők bizonyultak a legügyesebbnek, és a több mint egy évig tartó vetélkedőnek az óvoda volt a fődíja.

A múlt héten születésnap ünnepségre gyűltek össze az óvoda munkatársai, az egykori és mostani fürkész ovások, szülők és nagyszülők, a fenntartó önkormányzat képviselői, és persze a meghívottak között volt Szűcs Lászlóné, az egykori csapatkapitány és Vitray Tamás is. Dr. Bács Márton alpolgármester bevezető-köszöntőjében elmondta, mivel ő az idősebb, akár tegezhethetné is az óvodát, ami a gyerekek számára a családon kívül az első hely, ahol közösségbe kerülnek, ahol ismerkedni kezdenek a világgal.

A világ pedig éppoly színes, mint



Vitéz Róbert (áll, a kép jobb oldalán) riporter a XI. kerületi csapatot kérdezi

a Fürkész Óvoda: van itt Kék Pillangó, Zöld Teknős, Barna Maci, Fehér Nyuszi és Sárga Csiga csoport is, amelyek az ünnepi alkalommal egy-egy kis előadással is készültek, csakúgy, mint az óvoda két Kati nénije, akik szintén a közönség elé álltak egy meglepetés-dallal. Egyikük Jakabné Gáspár Katalin volt, az óvoda vezetője,

aki elmondta, hogy ugyan ő még csak másfél éve dolgozik itt a kerületben, de már sok olyan mostani szülővel találkozott, akik annak idején maguk is ebbe az óvodába jártak.

Talán újabb 35 év múlva már az unokáikat fogják ide elkísérni...

*Rózsá Melinda*

Nem csodaszer, de élhetőbb lesz a kerület

## Metróbiztost neveztek ki

Kovács Levente személyében metróbiztost nevezett ki az önkormányzat, akinek az lesz a feladata, hogy a 4-es metró építésével kapcsolatos összes, a XI. kerületet érintő döntést, ideiglenes vagy végleges változtatást koordinálja és képviselje Újbuda érdekeit.

A kerület eddigi külsős szakértője lapunknak adott interjújában azt nevezte a legfontosabb feladatának, hogy időben és megfelelően tájékoztassa az önkormányzatot és a kerület lakóit a metróépítés minden lépésről.

#### Hogyan lett Újbuda metróbiztosa?

Felkért a kerületi önkormányzat, és elvállaltam. Az elmúlt 15 évben az építőiparban dolgoztam, beruházással, ingatlanfejlesztéssel, kivitelezések lebonyolításával foglalkoztam. A kerületben több helyen van olyan lakás, ház, amit mi építettünk. Korábban, az 1970-es évek közepétől a 1990-es évekig az államigazgatásban dolgoztam, egyebek között az Építésügyi Minisztériumban. A gyakorlati és államigazgatási tapasztalatom lehet alap arra, hogy jó munkát végezzek. Ezen-

felül rendszerszemléletű ember vagyok. Ehhez a feladathoz ez elengedhetetlen.

#### Mi lesz a munkája?

Sok-sok résztvevőt és az ő érdekeit kell fölmérni, összegezni kell az információkat, érthető nyelvre lefordítani, ezután használható állapotban átadni az önkormányzatnak és a lakosságnak.

*folytatás a 2. oldalon*







#### A POLGÁRMESTERI HIVATAL ÜGYFÉLFOGADÁSI RENDJE:

Hétfő: 13.00–18.00-ig  
Szerda: 08.00–16.00-ig  
Péntek: 08.00–12.00-ig

#### A POLGÁRMESTERI HIVATAL ÜGYFÉLFOGADÁSI RENDJE:

Hétfő: 08.00–18.00-ig  
Kedd: 08.00–18.00-ig  
Szerda: 08.00–18.00-ig  
Csütörtök: 08.00–18.00-ig  
Péntek: 08.00–16.00-ig

Telefonszám: 372-4500

Honlap: [www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu)

#### KIHELYEZETT ÜGYFÉLSZOLGÁLATI ÉS OKMÁNYIRODÁK

■ Eleven Center, XI., Rétköz u. 7. Nyitva tartás: Hétfőn 15-19, kedden 9-13, szerdán 14-18, csütörtökön 14-18, pénteken 9-13 óráig. Tel.: 248-0777, 248-0778

#### KIHELYEZETT ÜGYFÉLSZOLGÁLATOK (okmányügyintézés nincs)

■ XI., Bazsalikom u. 24. Nyitva tartás: hétfőn 13-17, kedden 8-11, szerdán 13-17, csütörtökön 11-12 óráig. Pénteken zárva. Tel.: 228-5770  
■ XI., Kisújszállás u. 6. Nyitva tartás: hétfőn 8-12, kedden 14-17, szerdán 8-12, csütörtökön 16-16.30 óráig. Pénteken zárva. Tel.: 203-1583

#### BM KÖZPONTI OKMÁNYIRODA

■ XI., Fehérvári út 83. Nyitva tartás: hétfőtől csütörtökig 8.30-16, pénteken 8.30-13 óráig. Tel.: 371-1324

#### BEVÁNDORLÁSI ÉS MIGRÁCIÓS HIVATAL (A BM működteti, okmányügyintézt is végeznek)

■ XI., Budafoki út 60. Nyitva tartás: hétfőn, szerdán és csütörtökön 8.30-16, kedden 8.30-18, pénteken 8.30-13 óráig. Tel.: 463-9100, 463-9233

#### ÚJBUDAI POLGÁRŐR SZOLGÁLTATÓ CENTRUM

Az Újbudai Polgárőr Szolgáltató Centrum a XI., Kisújszállás u. 6. szám alatt tevékenykedik. A polgárőrök személyesen vagy a 209-3478-as telefonon várják a lakossági bejelentéseket.

#### IFJÚSÁGI INFORMÁCIÓS ÉS TANÁCSADÓ IRODA

Az Újbuda Humán Szolgáltató Központ Ifjúsági Információs és Tanácsadó Irodája az Etele út 28. földszintjén működik. Bántalmazott, családon belüli erőszak áldozatává vált, vagy krízishelyzetben lévő gyermekek és felnőttek számára készenléti telefonszám működik éjszaka és a hétvégi, illetve ünnepnapokon. A segélyvonal száma: 06/30/459-5090.

## Hírek

#### FOGADÓÓRA

**HÁGA MÁRIA,** Újbuda Cigány Kisebbségi Önkormányzata elnökhelyettese hente szerdán 9-14.30 óráig és pénteken 9-16 óráig tart fogadóórát az Újbuda Cigány Kisebbségi Önkormányzat irodájában: XI., Petzvál J. u. 42. Telefon: 203-4229, 06/20/203-3832.

#### MSZP JOGSEGÉLY

Az MSZP XI. kerületi szervezete ingyenes jogi tanácsadással áll az érdeklődők és rászorulóknak rendelkezésére június 7-én, szerdán 17 órától a Bikszádi út 43. sz. alatti székházában.

#### MSZP ADÓTANÁCSADÁS

Az MSZP XI. kerületi szervezete ingyenes adó-, könyvvezetési- és vállalkozási tanácsadást tart június 7-én, szerdán 17 órától a Bikszádi út 43. sz. alatti székházában.

#### MSZP A NYELVTANULÓKÉRT

Az MSZP XI. kerületi szervezete in-

Nem csodaszor, de élhetőbb lesz tőle a kerület

# Metróbiztost neveztek ki

folytatás az első oldalról

Megpróbálom integrálni az információkat, és ennek alapján bemutatni a kerületnek azt, hogy mi fog bekövetkezni. Az informátság hiánya zavarokat, problémákat, késéseket okoz. Erre a posztra nem metrószakember kell. Én nem a metróépítés speciális szakmai területén, hanem a sok apró részletfolyamatban, a kooperációban segíthetek. Az elmúlt héten kezdtem el tájékozódni, és máris érzek problémákat.

Ehhez munkához jó adag empátia is kell, nekem talán több van az átlagosnál. A világon mindenhol sok feszültséggel jár egy-egy nagyberuházás, de ha időben kezdjük el a tájékoztatást, föl lehet készíteni a lakosságot, alternatívát lehet kínálni, vagy ha nincs alternatíva, ki kell mondani, hogy egy ideig nehezebb körülményekre kell fölkészülni. Ez sokkal inkább elfogadható, mint az, ha egyik napról a másikra arra ébrednek a lakók, hogy megváltoztattak dolgokat, és erről nem szóltak nekik előre. Ha partnerként kezelik őket, akkor egész másképp fogadják a nehézségeket. A Gellért téren például fűrnak egy kutat, hogy figyeljék a hőforrásokat, nehogy sérüljön a vízházartás. Már körül is kerítették a kűtfúrás területét, de a lakosság erről nem sokat tud. Ha tudnák, mi történik, ha nem szakadna rájuk hirtelen az egész építkezés, akkor bizonyára másként viszonyulnának hozzá. A metrószakosok össze is fogják hívni a lakókat, hogy elmagyarázzák, miért szükséges ez a munka.

■ **A beruházó vagy a kivitelezők nem kéték el a tájékoztatást? Az Ön kinevezésének nem éppen az volt az egyik oka, hogy a kerület vezetése meguntta, semmiféle sem tud?**

A kerület vezetése úgy fogalmazott, hogy nem jó, hogy az újságokból vagy a TV-ből tájékozódunk. Szükségesnek látták, hogy előbb tudjanak meg mindent. Mert érkeztek az engedélykérelmek, kezdődtek lezáráások, és mindenki csak kapkodta a fejét. Nem volt megfelelő a tájékoztatás. A beruházók rendesen végzik a munkájukat, jó a szándékuk is. A propagandamunka is elkezdődött, már kint vannak az óriásplakátok az állomásoknál. De ennél több kell. Ki kell alakítani a tájékoztatás legmegfelelőbb formáját. Újbudán az újság és a kerületi TV elsődleges lesz, ezenfelül lakossági fórumokat is kell tartani, és esetleg egy ingyenesen hívható zöld számon is lehet majd érdeklődni a metróépítésről. Ezenkívül a nyomvonal mentén az összes lakót kiértesítik, a házakat felméri, ami egyébként a kivitelezőnek is elemi érdeke. Rengeteg automata mérőberendezést sze-

relnek föl, hogy lássák, okoz-e állapotváltozást az épületekben az alagútúrás.

■ **Mint kerületi biztost, mennyire fogják partnerek tekinteni a kivitelezőket?**

Az állomások fele és a kocsisín is Újbudán lesz. Másrészt pedig, aki egy jó ügyért jár el, és azt megfelelő szakmai alázattal, viszontsegítéssel teszi, azt előbb-utóbb elfogadják. Egy volt főnököm mondta, hogy az a jól informált, aki jól informál. Ha azt akarom, hogy minden információt megkapjak, akkor árasztanom kell magamból az információkat. Így majd rájönnek arra: elemi érdekük, hogy ők is szolgáltatás az információ. Ezenkívül hitelesnek kell lenni. Ha azt látják a partnerek, hogy többségében úgy alakulnak a folyamatok,



Kovács Levente

amiként azt korábban jeleztem, akkor ez segíthet az elfogadtatásban is.

■ **Bizonyos munkákhoz a kivitelezőknek a kerületi önkormányzattól kell engedélyt kérni. Természetesen veszik, hogy mindenhez megkapják az engedélyt?**

A kivitelezők természetesnek veszik, hogy mindenki térdre borul a metró előtt. Ez rendben is van, de csak akkor, ha letezik a szükséges dokumentumokat egy-egy engedélyhez. Például a helyfoglalásokhoz, a fakivágásokhoz a kerülettől kell engedélyt kérni. Az egyik kivitelező gyorsan akart engedélyt néhány bokr kivágásához. A helyszíni szemlén viszont kiderült, hogy több fa is van a területen. A kivitelezőnek volt favédelmi terve, de azt azért nem csatolták az engedélyhez, mert úgy bonyolultabb lett volna az építkezés, hiszen néhány fát nem vághattak volna ki. Nem tisztességes az a szemlélet, hogy a metró ürtügyén

mindent meg lehet tenni. Vannak törvények, amiket a metróépítőknek is be kell tartaniuk. Nem lehet úgy bemenni a hivatalba, hogy azonnal kéri az engedélyt, merthogy rögtön el kell kezdeni az építést. Ha ráért tizenegynéhány évet a metróépítés, akkor egy hetet még várhat.

■ **Az Ön feladata a metró Virágpiaci történet meg hosszabbításának előkészítése. Mikorra ér el oda?**

Úgy tudom, arról már hoztak döntéseket, hogy milyen feltételekkel mehet el a metró a Virágpiaci, de még ki kell dolgozni a pénzügyi fedezetet. Most az a fontos, hogy az eldöntött és előkészített szakaszokon elkezdődjenek a munkák. Ha majd lesz egy kis lélegzetvételi idő, akkor kell elővenni ezt a kérdést.

■ **Hogy változtatja meg a kerület közlekedését a megépült metró?**

Valószínűleg sokat fog változni majd a felzíni közlekedés. Általában az a nemzetközi trend, hogy egy metró átadása után csökkenti a párhuzamos felszíni közlekedést. Lehet, hogy nem mennek majd át a villamosok a Szabadság hídon. Persze sok elképzelés felmerülhet addig, amíg egy kérdést véglegesen lezárnak.

■ **Mennyivel lesz könnyebb élni Újbudán, miután átadják a metró?**

A metró – bár annak idején lassan szoktak meg a budapestiek – bizonyította a létjogosultságát. Az emberek kezdték „rászervezni” az életüket, mert azt tapasztalták, hogy érdemes használniuk. Ha valaki őrzött parkolóban hagyhatja a kocsiját – ahol nem kell attól félnie, hogy feltörik –, és ezért nem kell vagyontokat fizetnie, ezután pedig gyorsan tud közlekedni a metróval, akkor így fog tenni. Az agglomerációból is sokan választják majd a tömegközlekedést. Ehhez a metró megépítésén kívül tovább kell erősödni a Budapesti Közlekedési Szövetségnek, vonzó, tiszta, csendes szerelvényeket kell vásárolni. Az 1-es villamos továbbépítése is hozzájárul majd ehhez. Ha kulturált és gyors lesz a tömegközlekedés, akkor az ember saját érdekében fogja használni. Ha fölkinálom a jót, nem kell agítani mellette. A jó közlekedéshez aztán igényes szolgáltatások is párosulnak majd, például a forgalmasabb átszállóhelyeken. A metró vonzani fogja a befektetőket is, mint az autópályáknál. Irodák, üzletek épülnek, a régiek színvonalasabbakra cserélődnek. A metró nem csodaszor, de hozzásegít ahhoz, hogy élhetőbb legyen a kerület.

(gianone)

#### EGÉSZSÉGÜGY

A Születés Hete a Szent Imre Kórházban

# Szemléletváltás a szülészetben

**Gazdag programmal, több helyszínen várták az érdeklődőket a Születés Hete című rendezvény szervezői. A Szent Imre Kórház most negyedszer csatlakozott a kezdeményezéshez. Szakértő idegenvezető kíséretében ismerkedhettek a szülészeti osztállyal az óránként induló csoportok.**

Egyesek szerint mostanság túl sokat beszélünk a szülésről, a szülésről, mások szerint viszont nem lehet eleget beszélni róla. Ez utóbbi véleményt osztja *prof. dr. Rákóczi István*, a Szent Imre Kórház szülészeti osztályának vezetője. A professzor vezette részleget az egyre népszerűbb alternatív szülési módok kapcsán tartják számon Budapesten. Rákóczi doktor szerint az alternatív szülési módok kórházi körülmények közötti engedélyezésével és alkalmazásával aligha lehet befolyásolni a népesség alakulását.

A Szent Imre Kórház kedvelt a várandós nők körében. Az intézményben tavaly kimagaslóan sok, 2300 gyermek látta meg a napvilágot. A Nyitott Kórház Program keretében május 11-én bárki megismerhette közelebből a szülészeti osztályt.

– A nők többsége jókora szorongással érkezik a szülőszobára. Nem tudják, mi vár rájuk, mint ahogy az általuk választható vajdás és szülési módokról is kevés az információjuk. Szeretnénk, ha csökkenne a tájékoztatatlanság, és növekedne a bizalom – mondja a professzor. Úgy látja, valóságos korszak- és szemléletváltás zajlik napjainkban. Humanizált szülés – így nevezik azokat a vajdás, szülési módokat, amelyek eltérnek a megszokott, közutdatban élő, „kórház-steril” változattól. Nemcsak a módok tekintetében, az elnevezések terén is jelentős változás tör-

tént. Manapság egyre ritkábban mondják terhesnek az áldott állapotban lévő nőt, inkább a „várandós” kifejezés a jellemző. A kifejezéstől függetlenül a gyermekvárás időszakában jelentkező tünetek nem sokat változtak, a kellemetlenségek enyhítésére azonban egyre több módszer áll rendelkezésre – mutat rá a szakember.



A Szent Imrében minden tárgyi és személyi feltétel adott a háborítatlan, természetes szüléshez

A főorvos elmondta azt is, az egészségügy egészében még nem zajlott le a „szülés reformja”, de egyre több olyan kórház van, amelyben a várandós nőt – a szó hagyományos értelmében – nem betegnek tekintik. Olyan partnerként kezelik, akinek alapvető joga beleszólni saját gondozásának, kezelésének mikéntjébe. A professzor példaként említette azt a lehetőséget, hogy a kismama megválaszthatja a szülésznőt ugyanúgy, mit a csecsemős nővért.

A Születés Hete rendezvényre ellátogató kismamák közül lapunk érdeklődésére szinte egybehangozóan állították: azért választják ezt az intézményt, mert itt minden tárgyi és személyi feltétel adott a háborítatlan, természetes szüléshez. Vélhetően ezzel (és az általános elégedettséggel) magyarázható az is, hogy 80 százalék körülire tehető a visszatérő kismamák aránya.

(szigeti)

gyenes angol nyelvi klubjának következő foglalkozását június 6-án, kedden 16 órakor tartja a Bikszádi út 43-ban. Ennek keretében a résztvevők felmérhetik nyelvtudásuk szintjét, kommunikációs helyzeteket gyakorolhatnak, korrepetálhatják nyelvtani ismereteiket.

#### AZ MSZP VÁLASZTÓKERÜLETI IRODÁI

Az MSZP választókerületi irodáinak nyitvatartási rendje. 15. választókerület: 1114 Bartók Béla út 19. (bejárat a Mészöly u. felől). Tel.: 466-6235; csütörtökön 16-18 óráig. Az MSZP kerületi irodája és a 16. választókerület választási irodája: 1119 Bikszádi út 43. Tel.: 204-2806, 204-2805; hétfőtől csütörtökig 10-17.30, pénteken 10-14 óráig. 17. választókerület: 1118 Kaptárkó u. 8. Tel.: 247-1711; hétfőn és csütörtökön 16-19 óráig.

#### A FIDESZ PROGRAMJAI

Állandó programok: az ingyenes jogi tanácsadás nyáron szünetel; a hónap első és utolsó szerdáján 15-től 17 óráig munkügyi tanácsadás; minden hétfőn 14-től 16 óráig táplálkozási tanácsadás; minden hétfőn és szerdán angol kezdő (8-9) és haladó (9-10); Gyere Nagyi Klub minden hónap első csütörtökén 10 órától. Szolgáltatások: ingyenes Internet, becsületkasszával működő kávézó, konzervatív hetilapok, a Demokrata újság mellékleteként megjelenő DVTV DVD-jének megtekintési lehetősége. A programokról bővebb információ a 209-3439-es és a 06/20/471-4972-es számon kapható. A helyszínek: XI., Budafoki út 9-11. Az iroda nyitva tartása: hétfő-csütörtök 10-18-ig, péntek 11-17-ig.

#### MDF JOGI TANÁCSADÁS

Dr. Tóth László ügyvéd minden hónap első és harmadik hétfőjén 16-18 óra között ingyenes jogi tanácsadást tart a párt XI. kerületi székházában (Bartók B. út 61., bejárat a Fadrusz u. felől).

#### FKGP ÖSSZEJÖVETELK

A Független Kisgazdapárt kerületi székháza (Zsombolyai út 16.) minden második szerdán 18 órától tartja összejöveteleit. Érdeklődni személyesen és a 203-1168-as számon.

#### MIÉP HÍREK

A MIÉP XI. kerületi irodájában (XI., Bartók B. út 96.) minden szerdán délelőtt 10-12-ig dr. Csigi Zsolt ügyvéd ingyenes jogi tanácsadást tart. Kerekes Péter metafizikai pszichoterapeuta ingyenes lelki segély tanácsokat ad. Jelentkezés a 06/3-0/384-4873-as mobiltelefonon.

#### JOBBIK-KAPCSOLAT

A Magyarok Lapja és egyéb ingyenes kiadványok kaphatók a Jobbik Magyarországi Mozgalom kerületi irodájában (Villányi út 20/A, tel.: 365-1488). A párt elektronikus hírlevele a [www.jobbik.hu](http://www.jobbik.hu) honlapon.

#### A MUNKÁSPÁRT HÍREI

A kerület szervezet hétfőtől csütörtökig 10–16, pénteken 10–13 óráig tartja nyitva irodáját (Bartók Béla u. 79.). Ugyanitt ingyenes szépirodalmi kiskönyvtár.

#### ÉJSZAKAI ÉS HÉTVEGI PATIKAÜGYELET

A XII. kerületi Déli Patika (Alkotás út 1/b. Tel.: 355-4691) tart ügyeletet.

#### SIMÁNDY EMLÉKESTET

A Szent Angyalok Templomban (Gazdagréti út 14.) június 2-án, pénteken 19 órakor emlékestet rendeznek Simándy József operaénekes, a Magyar Állami Operaház örökös tagja tiszteletére születésének 90. évfordulója alkalmából. Közreműködnek: Ötvös Csilla, Temesi Mária, Schöck Atala, Nyári Zoltán, Súlyom-Nagy Sándor operaénekesek, Pogány Imola zongorán, az Exanto együttes és a Mátyásföldi Rézfúvós Quintett.

#### GYÓGYTORNÁ OTTHON

A Magyar Vöröskereszt Budapesti Szervezetének Otthoni Szakápolási Szolgálat a egészségpénztár által finanszírozott gyógytornát biztosít a betegek otthonában, amennyiben rendelkeznek szakorvosi javaslattal. Érdeklődni a 269-1159-es központi számon lehet. A szolgáltatás felépülést segítő gyógyászati segédeszközök kölcsönözhető, illetve megvásárolható.

#### KEDDENKÉNT A NŐKÉ A RUDAS

Júniustól keddenként egész nap – reggel 6-tól este 8-ig – a nők és a Rudas fürdő. Az új nyitvatartási rend lehetővé teszi, hogy a nők ezentúl a hosszú távú kedvezményes bérleteket is igénybe vegyék, illetve üdülési csekket fizessenek.



Előbb-utóbb lélekben is európai uniós állampolgárrá válunk

# Egységet a sokféleségben

A Május Európában című uniós programsorozat kapcsán beszélgettünk Szentpéteri Mónikával, az Európai Integrációs Iroda vezetőjével, aki az EU új kommunikációs stratégiájának jegyében arra törekszik, hogy Újbuda lakosai és a jövő generációja már uniós állampolgárként tudjon lehetőségeivel élni.

- Mi a feladata a kerületi önkormányzat EU Integrációs Irodájának?**

Az Európai Unió folyamatos változásban van, ezért az uniós stratégia helyi szintű lebontását, annak kerületünk számára történő kamatoztatását szeretnénk megvalósítani. Irodánk foglalkozik uniós és hazai pályázatokkal, testvérvárosi kapcsolatokat épít és ápol, miközben követi az EU jogrendszerét. Én azonban ennél többnek érzem az Európai Unió jelenlétét Újbudán. Léteznek ugyanis olyan stratégiai és operatív feladatok is, amelyek nélkül a mindennapokban talán elfelejténénk, hogy Magyarország már két éve csatlakozott a közösséghez. Idén azt tartom elsődleges feladatunknak, hogy kövessük a Beszélgessünk Európáról elnevezésű akciótervet, képviseljük és tudatosítsuk uniós tagságunkat és az ebből adódó lehetőségeinket. Örömmel tapasztalom, hogy az uniós szemléletet nemcsak önmagamban érzem, de a kollégákban, sok iskolában, tanárban és diákban, vállalkozóban, és a kerület lakóiban is.

- Kikkel áll kapcsolatban az iroda?**

Az iroda egyaránt rendelkezik belső és külső ügyfelekkel. Legfontosabb belső ügyfelünk a polgármesteri és a hivatali vezetés. Az előbbi a stratégiai irányvonalat hagyja jóvá, az utóbbi pedig a stratégiából származó operatív feladatok ellátását támogatja. Együttműködünk az igazgatóságokkal, szakmai pályázatokon dolgozunk

együtt, vagy közösen szervezünk uniós rendezvényeket.

- Kiket nevez külső ügyfélnek?**

Külső ügyfeleink például a testvérvárosok. Testvérvárosaink azonban a csatlakozásunk előtt is léteztek, ezért újdonságuk inkább abban rejlik, hogy a partnerség az uniós állampolgárság tudatát és az uniós közösségi szellemet erősíti. Kölcsonösen segítjük egymást, legyen szó városrendezésről, közbiztonságról, kultúráról vagy uniós témákról. Egy prágai delegáció épp az elmúlt héten látogatott el hozzánk tapasztalatcserére, a lengyel Ustron várossal pedig diák-csereprogramot szerveztünk a nyárra. Pályázati szempontból a 2007 és 2013 közötti időszakban az EU strukturális alapjainak és a Kohéziós Alapnak új költségvetési periódusa indul. Ennek kapcsán a Közép-Magyarországi Régiót érintő operatív programok tervezésében vettünk részt, és véleményezésünkkel igyekeztünk a kerület pályázati- és projekt-megvalósítási igényeit képviselni. Szakmai kapcsolatot tartunk fenn számos uniós intézménnyel, mely közül kiemelném az Európai Bizottság Magyarországi Képviselével való szoros együttműködést. Ezek a szakmai kapcsolatok abban segítenek, hogy a civil és a lakossági tájékoztatást magas színvonalon tudjuk ellátni. Itt szeretném felhívni a figyelmet az EuropeDirect információs hálózatra, amely kifejezetten az uniós témákra specializálódott. Mi a tájékozódást a honlapunkon található Hírlevelünkkel segítjük.

- Mennyire ismerik a fiatalok és általában a kerület lakói az Uniót, és a tagságban rejlő lehetőségeket?**

Az idei Európa Nap előtt sok információt kaptam az igazgatóktól, tanároktól a kerületi iskolák uniós tevékenységéről és a fiatalok tudásszintjéről. Az EU-vetélke-

dőn szerzett személyes tapasztalataim, a kérdőíves felmérés és maga a vitaforum is megerősített abban, hogy a diákokat nagyon érdekli az Unió, tájékozottak a témában, és ők már az Európai Unióban gondolkodnak. A kerületi lakosok számára a felújított ügyfélszolgálaton tervezzük a legfrissebb kiadványokon keresztül történő tájékoztatást. Ezenkívül az interneten, az Újbuda-honlapon, EU-Info címmel nyitottunk uniós oldalakat. Itt megtalálható e-mail címünk is, erre várjuk a kérdéseket.

- Hogyan tud segíteni az Integrációs Iroda az Unió megismerésében?**

Amikor az Unióról beszélünk, 25 szuvern tagállamról, 450 millió állampolgárról, és minden szférát érintő uniós törekvésekről szólunk. Ebből a szempontból nem lehet megközelíteni a kérdést. Az iskolák tananyagukban is foglalkoznak az EU történelmi kialakulásával, és a hírekben is napról napra hallani az EU tevékenységéről. Ezekre érdemes figyelni, de a lényeg mégis az, hogy mindenki megtalálja az őt érintő uniós információkat. A diákoknak adottak az európai tanulmányi lehetőségek akár több felsőoktatási intézményben is, hisz a Bolognai-folyamat vívmányai lehetővé teszik az átjárhatóságot. A vállalkozó számára az uniós pályázatok lehetnek vonzóak, de ha külföldön is szeretne terjeszkedni, ismerni kell az erre vonatkozó törvényeket, valamint saját jogait és kötelezettségeit. Aki pedig csak utazgatni szeretne, az élvezheti a határok lebontásával járó mozgásszabadságot, érezheti, hogy egy közösséghez tartozunk.

- Bővíti-e Újbuda a partnerkapcsolatokat uniós városokkal?**

Újabb városokkal – a választási év miatt – idén sajnos nem létesítünk kapcsolatot.



Szentpéteri Mónika az ELTE/BTK angol szakán végzett; Washingtonban és Cambridge-ben ösztöndíjként tanulmányozta az amerikai demokrácia működését és az angolszász kultúrát. Nemzetközi érdeklődése és a külföldi kapcsolatok erősítése egész szakmai pályafutását végigkíséri. Közgazdász másoddiplomájával fiatal menedzserként az Európat, Közel-Keletet és Afrikát felölelő régióért felelt a versenyszférában. Multi-kulturális tapasztalatai néhány év elteltével újabb kihívásra ösztönözték, ezért – brüsszeli tapasztalatai alapján – az Európai Unió közigazgatási területét választotta hivatásul. Tizenöt éve fűzi szoros kötelék Újbudához, így a szívéhez legközelebb álló szakterületet és lakóhelyének szeretetét hatékonyan tudja hivatásában ötvözni.

Athénna! tárgyalunk, de ősszel náluk is helyhatósági választások lesznek, ezért kérték, hogy napoljuk el a szerződés véglegesítését. A stuttgarti testvérvárosi konferencián a franciaországi Strasbourggal és a walesi Cardiffal vettük fel a kapcsolatot, de az említett okok miatt a folytatásra várni kell.

- Milyennek képze! az európai uniós állampolgárságot? Ön szerint lehet ez olyan érzés, mint a hazaszeretet?**

Rengeteg személyes élményem van ezzel kapcsolatban – a legutóbbi egy Európán kívüli utazáson történt. Egy másik kontinensen az ember mindig jobban átértzi európaiságát, külföldön pedig a magyarságát. Szeretek más nemzeteket megismerni, így adódott, hogy egy idősebb német hölgygel több mint egy órán át beszélget-

tünk az Unió kérdéseiről. Miután az EU a szakterületem, sok kérdésére tudtam választ adni, mégis örültem, hogy a végén ő mondta ki a lényegét: javasolta, hogy a szakemberek társadalmi szinten beszélgessenek az emberekkel az Unióról. Nos, az idén az Európai Bizottság és a helyi stratégiánk is a Beszélgessünk Európáról nevű akcióprogramot kívánja megvalósítani. Ha megértjük az EU lényegét, a béke biztonságát, a közös fejlődés nyújtotta előnyöket, ha megismerjük lehetőségeinket, talán tényleg meg tudjuk teremteni az „egységet a sokféleségben”. Hiszem, hogy előbb-utóbb nemcsak az EU intézményrendszerét látjuk majd át, de lélekben is európai uniós állampolgárrá fogunk válni. Én, a munkámmal ehhez szeretnék hozzájárulni.

Gianone Péter

Megújult a kelenföldi remíz

BKV

## Ahol a villamosok is jól érzik magukat

Ezen az épületen nincs mit átadni, a kollégák már üzembe helyezték az új munkahelyüket – kezdte avatóbeszédét Aba Botond, a BKV vezérigazgatója. Megállapítása találó, a csarnokban a munkások a protokolláris rendezvénnyel mit sem törődve végeztek napi rendes teendőiket.

A Bartók Béla úton álló kelenföldi villamos kocsiszint a BKVT 1912-ben építette. A IV. számú kocsiszín 144 jármű befogadására volt alkalmas. Az I. és a III. számút műhellyé alakították át. Itt nemcsak javítási munkák folytak, hanem itt gyártották a kéttengelyű villamosokat, a HÉV kocsi-

dés fejlesztése, ezen belül, és elsősorban, a kötőtpályás közlekedése. Épül a metró, érkeznek a Combinók, megújult a nagykörúti villamospálya. Ennek a programnak része a kelenföldi kocsiszín felújítása is. Kívülről eredeti állapotát, de belül, ha körülnézünk, a harmadik évezred korszerű technológiáját látjuk, mondta Vajda Pál főpolgármester-helyettes. A munkák 2005 szeptemberében kezdődtek, nyolcszázmillió forint összköltséggel.

A főváros vezetése és a BKV első lépésként, nem kis viták után, új villamosok beszerzésével a kiöregedett járműállomány felét le tudta cserélni. Elindították a nagykörúti villamosok járműcsere-prog-

folytatás az első oldalról

Budapest átalakult, az egykor külterületnek számító városrész körbeépült, és ma a főváros talán legdinamikusabban fejlődő kerületévé vált.

A barnamezős beruházás iskolapéldájának nevezte Demszky Gábor az Új Buda Center kialakítását. A főpolgármester szerint nem csupán az első korszerű bevásárló központ lesz a kerületben, de pozitív gazdasági következményekkel is jár a „plázatelepítés”. Munkahelyeket terem, és egy széles beszállítói kör szolgáltatásait veszi igénybe. Néhány évvel ezelőtt nagy bátorság kellett volna ahhoz, hogy ezen a területen több milliárd forint értékű beruházásba fogjon valaki. Ma azonban minden feltétel adott ahhoz, hogy ez a mérész döntés beváltsa a hozzá fűzött reményeket. A demográfiai adatok alapján egyértelműen kijelenthető, hogy Újbudán jelen van az a vásárlóerő, amire alapozni lehet egy Új Buda Center méretű bevásárlóközpont kialakítását – tette hozzá a főpolgármester.

Az épülő Új Buda Center területén 1913-ban kezdődött a kábelgyártás. A Magyar Kábelművek gyárépületében 2004-ig folyt a munka. Ezt követően a tevékenységet Balassagyarmatra telepítették át. A területet sokáig ipari negyedként tartották számon. Nem véletlenül. A

kábelművek szomszédságában működött többek között a Kelenföldi Textil Művek, a Kelenföldi Hőerőmű, a Csonka János Gépgyár, a BHG, a Röck Gépgyár, valamint a Caola üzeme is, melyek a XI. kerület jelenlegi barnamezős beruházásainak, fejlesztéseinek bázisát alkotják.

Az Új Buda Center beruházója a Sybil Holdings Ltd. cégcsoport leányvállalata. A Sybil vezető zöldmezős kereske-

delmi beruházó, továbbá a kiskereskedelmi szektor egyik befektetője a lízing területén. A társaságot 1990-ben alapították. Az elmúlt több mint másfél évtized alatt számos kereskedelmi vállalkozásba fogtak Izraelben és Európában is. Az általuk kiadott üzlethelyiségek teljes területe eléri a 200 ezer négyzetmétert.

Szigeti Ildikó



Az eddig a Nagykörúton közlekedő Ganz-villamosok járnak majd a 47-49-esek vonalán

szekrényeit, valamint a régi kisköfalatti kocsiyait is. Ezt a műhelyt azóta eladták. (A remíz történelméről már írtam az Újbuda egyik régebbi számában. Akkori ott jártam egykor épp a rekonstrukció kellős közepén tartottak. Akkor nem hittem, hogy ezt a hatalmas munkát határidőre sikerül befejezniük. Tévedtem. Május 23-án, az átadó-avató ünnepségen újra meglátogathattam kedves remízemet.)

Budapest útjai telítettek, a motorizáció térhódításából adódó közlekedési feszültségeket nap, mint nap érezzük. Nincs más útja a fejlődésnek, mint a tömegközleke-

ramját, így az ott felszabaduló nyolcvan Ganz ipari csuklós villamossal leválthatók a ma is üzemben lévő legrégebbi, UV típusú villamosok. A most felújított kelenföldi kocsiszint a Körútról ide kerülő Ganz ipari csuklósok fogadására tették alkalmassá.

Amikor elkezdték a Külső Bartók Béla út rekonstrukcióját – mondta Lakos Imre alpolgármester az avatóünnepségen – sokan kételkedtek a sikerben. Az eredmény magáért beszél, a kelenföldi remíz felújításával a Külső Bartók Béla út rekonstrukciós folyamata befejeződött.

K. D.

26 000 négyzetméteres alapterület – Tesco is nyílik

ÚJ BUDA CENTER

## Bevásárlóközpont Kelenföldön

folytatás az első oldalról

Budapest átalakult, az egykor külterületnek számító városrész körbeépült, és ma a főváros talán legdinamikusabban fejlődő kerületévé vált.

A barnamezős beruházás iskolapéldájának nevezte Demszky Gábor az Új Buda Center kialakítását. A főpolgármester szerint nem csupán az első korszerű bevásárló központ lesz a kerületben, de pozitív gazdasági következményekkel is jár a „plázatelepítés”. Munkahelyeket terem, és egy széles beszállítói kör szolgáltatásait veszi igénybe. Néhány évvel ezelőtt nagy bátorság kellett volna ahhoz, hogy ezen a területen több milliárd forint értékű beruházásba fogjon valaki. Ma azonban minden feltétel adott ahhoz, hogy ez a mérész döntés beváltsa a hozzá fűzött reményeket. A demográfiai adatok alapján egyértelműen kijelenthető, hogy Újbudán jelen van az a vásárlóerő, amire alapozni lehet egy Új Buda Center méretű bevásárlóközpont kialakítását – tette hozzá a főpolgármester.

Az épülő Új Buda Center területén 1913-ban kezdődött a kábelgyártás. A Magyar Kábelművek gyárépületében 2004-ig folyt a munka. Ezt követően a tevékenységet Balassagyarmatra telepítették át. A területet sokáig ipari negyedként tartották számon. Nem véletlenül. A



A gyárépületek átalakításával épülő Új Buda Centerben 15 ezer négyzetméteren lesznek üzletek

### Készül az Újbudai Egészségügyi Kalauz

A XI. kerületi egészségügyi rendszer teljes körű bemutatását szolgáló Egészségügyi Kalauz elkészítéséhez várjuk mindazon kerületben működő civil szervezetek jelentkezését, amelyek a kerületi lakosok egészségügyi ellátásában, a gondozásban és megelőzésben jelentős szerepet vállalnak.

**A JELENTKEZÉS FELTÉTELE:**  
– a szervezet a XI. kerületben végez egészségügyi ellátást,  
– a szervezet szakmai tevékenységét bemutató egyoldalas dokumen-

tum, amely tartalmazza a szervezet bejegyzett, pontos nevét, címét, a vezető nevét, a telefonszámot, a szervezet e-mail címét.  
**A JELENTKEZÉS HELYE:**  
Budapesti Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatal egészségügyi osztály.  
Cím: 1117 Bp., Erőmű u. 4.  
E-mail cím: eu-csop@bp11.hu.  
**A JELENTKEZÉS HATÁRIDEJE:**  
2006. június 7.  
Jelentkezni csak a megjelölt határidőig lehet.

### „RUHATURI”

ÚJ KILÓS TURKÁLÓ NYÍLT!  
MINŐSÉGI HOLLAND, NÉMET, ANGOL RUHÁK

Naponta teljes árucseré!  
Minden reggel 9-kor bálabontás.



Nyitva tartás: H–P: 9–18., SZO.: 9–13.  
Cím: 1110 Bp., Karinthy F. út 18.



# Újbudai majális a Bikás-parkban

A Bika jegyében kétnapos majális rendezett Újbuda önkormányzata a kelenföldi Bikás-parkban. Május 20-án és 21-én az érdeklődőket számos koncert, sportesemény, családi és gyermekprogram, valamint bemutató várta.

Már az elmúlt években is nagy tömeget vonzottak az Újbuda TV rendezvényei: az anyák napi hétvége, a Szentivánéji buli, a Tóparti Újbuda Party vagy a Sörfesztivál. Nem volt ez másként az idei majálison sem. A szervezők tudatosan ügyeltek rá, hogy a program ne ütközzön sem az anyák napjával, sem a gyermeknappal.

A rendezvénysorozat szombaton délelőtt a Budai Sport-Suzuki Plusz Labdarúgó Tornával, illetve a Szigeti Fiúk Sramli zenekar fellépésével vette kezdetét. Ahogy a borús, felhős időt felváltotta a napsütés, úgy fokozódott az érdeklődés a majális iránt. A délutáni díjosztó ünnepségen már tekintélyes számú közönség jelentében vehette át a győztes Budai Sport Általános Iskola csapata a focikupát. Ezután a BEAC karatésainak bemutatója következett, néhány hasznos önvédelmi fogással is megismertették a nézőket. A Holiday Akrobatikus Rock & Roll látványos produkciója a nap egyik csúcspontját jelentette. Pillanatok alatt jó hangulatot teremtettek, és minden korosztályból hatalmas közönséget varázsoltak mind a színpadra, mind a színpad elé.

Mindeközben a felnőttek közül sokan az autó-bemutatót és a kézműves vásárt keresték fel, a kicsikre pedig különféle programok vártak. A legnagyobb sikert hagyományosan az állatsimogató aratta, a gyerekek érdeklődését látva nem is okozott különösebb meglepetést, hogy az egyik négyéves forma kisfiú azt közölte anyukájával, majd elkéri a kisbirkát, ezért csináljon neki helyet a fürdőszobában.

A színpadon folytatódott a programok. A Zeus elnevezésű együttes – ahogy az a nevéből is kikövetkeztethető – a görög népzeneből adott egy kis izelítőt, majd a kulturális kínálatot színesítendő a Music Station No. 3 néhány ismert countryszámot adott elő.

Fél hatkor a kerület polgármestere, Molnár Gyula tartott rövid beszédet. A megjelentek üdvözlése után elmondta, ezzel és a mostanihoz hasonló rendezvényekkel a szórakoztatás mellett az újbudaiai identitástudatát is szeretné erősíteni. A közös eseményeknek, az együtt eltöltött időnek közösségteremtő ereje van. A Kelenföldi Majális és a többi, közösen kialakított ünnep a kerületi tradíciókat gyarapítja.

A polgármesteri köszöntő után az Újbudán jól ismert Greenfields együttes – rendszeresen tartanak táncházat az FMH-ban – műsora következett. Fellépésük során az ír népzene sajátos dallamai mellett az ír néptáncal is megismertették közönségüket. Kora este a Chameleon Big Band zárta a koncertek sorát, majd a nap befe-

jezéséként, a már kisebb megfogyatkozott majálistozó publikum a Megasztár döntőt követhette nyomon. Sokan a lehűlő levegő és az egyre erősödő szünnyoginvázió miatt mentek haza.

## Vasárnap

Az Újbudai Majális második napja is számos érdeklődőt vonzott a Bikás-dombra, jóllehet az időjárás valamivel rosszabb volt, mint a szombati napon. A hullámvásút, a dodzsem, a céllövölde és az egyéb játékok már kora délelőtt sok gyereket örvendeztettek meg. A



színpadon délben kezdődött meg a műsor. A Stréhlí Kapelle együttes sramli zenével szórakoztatta a közönséget majd két órány át. Őket a Blanka mazzorettszoport követte, a tehetséges kislányok látványos produkciója nagy sikert aratott. A csoport tagjaként egyébként bemutatkozott az idei Miss Mazzoret is. A Secret Couture Divatstúdió divatbemutatójából a nézők többek között megtudhatták azt is, miként lehet egyetlen ruhadarabot akár tízféléképpen is viselni.

Az Ister együttes ír és skót népzenevel teremtett remek hangulatot. A színpad előtti téren többen táncra perdültek, pedig akkor már jócskán szemerkélt az eső. Egy idősebb úr fergeteges rongylábprodukciót mutatott be, spontán előadása osztatlan derűt, és valamivel megosztottabb elismerést váltott ki a mellette állók körében. A táncolókat látva a zenekar addig háttérben meghúzódó táncanára egy eredeti ír kőrtáncra is megtanította a vállalkozó szelleműket. A zene után a Volvo, Ford Ivanics vetélkedőjének

eredmény-

hirdetése következett: a földi nyertese egy teljes hétvégére kölcsönkapott egy legújabb Ford-modellt.

A megismertelt mazzoret- és divatbemutató után előbb KP. Jancsi freestyle előadó, majd Csonka András rövidke koncertje következett. Bár az időjárás egyre zordabbra fordult, jókora tömeg gyűlt a színpadhoz. Pintér Tibort már fellelkesült közönség várta, s csak fokozta a hangulatot az előadó közvetlen hangvétele, amellyel szinte bevonta hallgatóit a műsorába. A műsor zárásaként a Bőrgyári Capriccio együttes lépett a pódiumra, melynek Bács Márton alpolgármester is a tagja.

Az időjárás különösen a második napon nem fogadta kegyeibe a rendezvény szervezőit és a közönséget, ennek ellenére a program igen jól sikerült. Sokan eljöttek, voltak, akik végig kitarottak, mert jól érezték magukat, és nem bánták az esőt, a szünnyogokat. Már lehet számolni a napokat következő újbudai nagy rendezvényig, a Szentivánéji buli!

(bán – karlócai)

Az Újbuda Majális végén Sente Mária, a rendezvény főszervezője, az Újbuda TV marketingfelelőse válaszolt kérdéseinkre.

### ■ Utólag elégedett a rendezvénnyel?

A helyszín gyönyörű, és sok árus érkezett idén is. Összességében jól sikerült a rendezvény. Nagyon sokan voltak, több mint tízezeren, az eső ellenére.

### ■ Tehát igény van ilyen eseményekre...

Úgy tűnik, hogy az emberek nagyon élvezik ezeket az eseményeket. Igyekezünk úgy összeállítani a programot, hogy mindenféle műfaj megjelenjen, hogy mindenki találjon valami izlésének, érdeklődésének megfelelőt. Volt görög, ír zene, sramli, hastánc, és én úgy látom, hogy ez sokakat vonz. Idén szerintem az állatkert volt a legsikeresebb, a láma mindenkinek nagyon tetszett. Ez nem volt újdonság. Újbuda minden rendezvényén van állatsimogató és póniló, a gyerekek nagyon élvezik.

### ■ Mi ezekkel a programokkal a fő céljuk?

Fontos, hogy az emberek jól érezzék magukat, szórakozzanak, kapcsolódjanak, felejtsek el kis időre a gondjaikat. Ide bárki eljöhet, nem kell fizetnie a koncertekért, több programból lehet választani, finom ételek vannak, és persze sör. A legtöbben a családjukkal jönnek.

### ■ Ez tudatos közösségteremtő szándék?

Mindenképpen. Az embereket összehozza egy-egy ilyen esemény. A Szentivánéji buli hoznám fel példának. Tavaly is nagyon hangulatos volt az estéje, sokan jöttek el, máglyát gyújtottunk, volt szalonnasütés, vidámság. Idén is nagy buli lesz, úgy tervezzük, hogy a Zeus jön el, és élőben játszanak majd. Az érdeklődésből tudjuk, már nagy a várakozás.

### ■ Tesznek különbséget abban, hogy melyik rendezvényük milyen korosztálynak szól?

Nem, minden rendezvényünkön igyekszünk minél szélesebb réteget kiszolgálni, és ez nem is annyira nehéz. Ott van például Komár László zenéje, amelyre a fiatalok ugyanúgy csápolnak, mint az idősebbek, vagy a Feeling együttes, amelyik a 60-as, 70-es évek zenéjét játssza nagy sikerrel.

### ■ Állandó előadók vannak, vagy mindig újakat keresnek?

Sok állandó előadónk van, hiszen Komár László például XI. kerületi lakos, de a Zeus is örömmel jön. A művészek szívesen vállalják nálunk a fellépést, mert tudják, mire számíthatnak, betartjuk az időpontokat, nincs csúszás, és persze jó a hangulat. Baráti kapcsolatban vagyunk velük, néha még a családjukat is elhozzák. Családias már maga a szervezés is, mindenki szívesen segít, az újság, az önkormányzat. Idén egyébként a Budapesti Erőmű volt a fő szponzorunk.

K. R.



## Szerdán nincs min töprengened

### KLIPPAN 2 sz. kanapé

Olbo natúr, rögzített huzattal.  
180x88, M69 cm.

**38.304,-**





Kettős interjú a Fonó Budai Zeneházban

# Koncertek élő rádióadásban

Voltaképp Ágoston Béláék koncertjére jöttem, ám aki látta-hallotta őket, azoknak ugyanúgy tetszett, mint nekem, nekik mit írhatnak. Akik meg nem jöttek el, azoknak mit mondhatnak, őszinte részvétem. Gondoltam, csináljunk egy Fonó-látteleletet, ezért beszélgettem az esti koncert előtt *Hollókői Lajossal*, a Fonó igazgatójával.

■ **Voltak anyagi jellegű gondok a Fonó körül. Normalizálódott a helyzet?**

Csak átmenetileg, hiszen a Fonó önálló költségvetéssel nem rendelkezik, mindig az eseti támogatások egymásba érése biztosította a működést. Két évvel ezelőtt, amikor ide kerültem igazgatónak, kényszerű döntések sorozatát kellett megép-nünk. Úgy tűnik, mára sikerült meg-

támogatni. Mindezt úgy tettük, hogy nem csökkentettük a programok számát.

■ **Mely produkiók voltak a legsikeresebbek?**

Tavaly ünnepeltük a tizedik születésnapunkat a Civil Rádióval közösen. Annyira jól sikerült, hogy a rádió másfél hónappal ezelőtt ide költözött, és innen sugároz. Ez is egy példa, hogy két, önálló költségvetéssel nem rendelkező intézmény hogyan tudja egymást segíteni. Örömmel jelent-hetem, egy-két héten belül összeáll a tech-nikai háttér, így a jövőben a koncerteket élő, egyenes adásban lehet sugározni. Ha-sonló jellegű rádióknál nincs ilyen.

■ **Kik kerülnek adásba?**

A lehető legtöbb, a Fonó műsorán szereplő zenekar megjelenik. Hozzá kell tenni, csak azok, akik ezt vállalják...

■ **...és lemondanak a rádiósugárzás jogdíjáról.**

Feltehetőleg... És nemcsak ez a szempont, hanem az is, hogy mennyire vállalják az élő egyenes, közvetítéssel járó adrenalin-szint-emelkedést, ami egy ilyenről jár.

■ **Április 26-án, a Szellemi Tulajdon Világnapiján díjat kapott a Zeneház.**

A Millenniumi-díjat, amit a Szabadalmi Hivatal ad át évről évre, idén négy szervezet kapta meg. A szellemi örökség védelméért kaptuk, a másik kitüntetett kulturális intézmény a Szépművészeti Múzeum.

■ **Ugorjunk vissza a mai estéhez. Hamarosan kezd Ágoston Béla és együttese. A népzene-**

**hez nemcsak neki, önnek is erős a kötődése. Innen az ismeretség?**

Eredetileg oboista voltam a Győri Szimfonikusoknál. Onnan pártoltam át a népzenehez, 1983-tól a Hegedős Együttest vezettem. Mellette, többek között, a táncháztalálkozót igazgatom, lassan 18 éve. Ágoston Bélát évtizedek óta ismerem, rendszeres vendége a Fonónak.

■ **Ő az a zenész, aki megtölti a nézőteret?**

Nem hiszem, hogy a sor a Fehérvári útig ér majd, de abban biztos vagyok, hogy aki eljön ide, az sajátágosan újszerű zenei és vizuális élményt kap, hiszen táncosok is segítik a mai estét. Kimagasló dolognak tartom, hogy egy ilyen izgalmas estét itt, a Fonóban mutat be.

**A bevezető beszélgetésnek vége. Lássuk a koncertet.**

Ágoston Béla népzeneész és dzsesszmuzsikus. Saját formációiban és állandó zenekarában, a Dél-alföldi Szaxofonegyüttesben főleg alt- és tenorszaxofonon, valamint basszusklarinéton hallható. Zenéje egyéni, nehezen kategorizálható. Dzsessz? Folk? Rock? Is – megbonthatatlan vegyületben. Alapvetően kedves, vidám ember, miként a zenéje is.

Május 15-én a Fonóban bemutatott Oldás és kötés című táncszínházi koncertje látó- és hallószerveinkre játékos hatást gyakorolt. Koncert? Színház? Film? Zene, tánc, animáció váltotta, átfedte, (többekévesb jól) ellentétezte, aláfestette egymást. Az est megmutatta mindazt, ami itt van, ma, Magyarországon, a hagyományos népi kultúrától kezdve az akrobatikáig, a népzene-től kezdve a legmodernebb dolgokig. Ha lenne vendégkönyvük, szépeket írtam volna bele, de nincs, így kénytelen voltam személyesen, kíméletlen őszinteséggel gratulálni Ágoston Bélának.

■ **A vetített animációs filmen sokat mosolyogtam. Melyik volt előbb? Ez, vagy a zene?**



Képalírás

Eredeti tervem az volt, hogy konkrétan erre a zenére készítsen egy rajzfilmet Horváth Mária. De kiderült, ez nagyon sokba kerülne, és akkor jött a montázs ötlete. Felkértem egyik volt tanítványomat, Varga Balázst, aki Horváth Mária munkáit, mint alapanyagot felhasználva elkészítette a bemutatott filmeket. Az animációs filmmel és a vidámnak, könnyedebbnek mondható zenei betétekkel a táncos tételek súlyosságát akartam ellensúlyozni.

■ **Nagyon sok helyen zenélsz. Ennek anyagi oka van, vagy a változatosság gyönyörködtet?**

Egy színész munkájához hasonlítanám ezt. Ha jól beszél, jó gesztusokkal dolgozik, akkor többféle produkcióba elhívják, komoly darabokba, vígjátékokba, filmbe, szinkronizáláshoz. Ilyesmíhez tudom hasonlítani az én munkámat, azzal fűszerezve, hogy gyakran a rendezője is vagyok annak, amit csinálók. Anyagilag az

a helyzet, (például vegyük a Dél-alföldi szaxofonegyüttest, a legismertebbet, ahol dolgozom), ha legalább heti egy koncertünk lenne, akkor sem lehetne Magyarországon megélni a zenélésből.

■ **Régebben zenét tanítottál. Jelenleg mivel foglalkozol?**

Már nem tanítok, színházi zenéket komponálok. Most fejeztem be a negyvenediket, a debreceni bábszínház János vitéz című előadásához írtam. A következő munkám a budapesti Bábszínház Pán Péter előadásához készül. Ezek gyerekdarabok, de írtam már felnőtt darabokhoz is zenét.

■ **Gyerekeknek szóló darabhoz „lajtosabb” zene kell?**

Nem feltétlenül! Ha jön a boszorkány, ott nagyon free!

Kertész Dániel

Kismarty Lechner Ödön idén ünnepelte 90. születésnapját. Villányi úti lakásában látogattuk meg, és a család történetéről kérdeztük.

Kilencven évesnek lenni önmagában is olyan dolog, amit nem sokan mondhatnak el magukról, de azt meg különösen nem, hogy egy igazi polgári építészfamília tagjai lennének. Ödön bácsi nagyapjának testvére volt a híres Lechner Ödön, a magyarországi szecessziós építészet atyja, akinek munkái, az általa tervezett csodás épületek – mint például az Iparművészeti Múzeum – máig jellegzetes ékei a fővárosnak, de nem ő volt az első a XVII. században a mai Ausztria területéről, Kismartonból az akkori Pestre, illetve Budára áttelepülő Lechner családból, aki építészet területén alkotott. A korábbi ősök közül is többen foglalkoztak építőművészettel, várostervezéssel.

■ **Hányan is voltak építészek?**

Az utóbbi néhány generációból persze a legismertebb Lechner Ödön, akinek a testvére volt az én édesapám, Lóránd, aki szintén építész volt. Magam is az lettem, bár némi kitérők után. Négy testvérem közül még ketten lettek építész-mérnökök, a másik kettő közgazdász, illetve gépészmérnök. De már csak hárman élünk, a két elhunyt testvérem is megérte a kilenc évtizedet, és hát a többiek sem fiatalok már. A gyermekeik és unokáim, illetve férjeik között is többen vannak építészek. Ez nálunk családi hagyomány. A többiek is érdekes emberek voltak, például a nagyapám, Lechner Gyula, aki jogász létére

A magyarországi szecessziós építészet atyja, Lechner Ödön – a leghíresebb előd

## Egy igazi építészfamília: a Lechner család



Képalírás

festett, verseket írt és műfordításokat készített. Ő fordította németre Madách drámáját. Az ember tragédiáját.

■ **Mi volt az a kisebb kitérő az életében?**

Gimnazistaként – a Budai Ciszter Gimnáziumba jártam – már bútorokat ter-

veztem, és el is készítettem őket. A mai napig azt az íróasztalt használok... Utána szobrászkodtam (ahogy annak idején édesapám is), csak ezután döntöttem úgy, hogy én is építész leszek. A legelső munkahelyem a Vallás- és Közoktatásügyi Minisztériumban volt, de hamaro-

san eltérítettek mezőgazdasági irányba. Nyugdíjazásomig (ami 1979-ben volt) az Agrobernél dolgoztam, de még utána is visszahívtak 3 évre főépítésznek.

■ **Mióta él itt a kerületben?**

Idevalósi vagyok. Azt nem tudom, hogy a család mikor költözött ide, de már a nagyapám is itt lakott. Őt én nem ismerhettem, mert már a születésem előtt, 1914-ban meghalt. Én már itt születtem, akkor még Lechnerként anyakönyveztek. A Kismarty Lechner kettős nevet 1942 óta használjuk, amikor névmagyarosításként a nevünk elé csatoltuk.

■ **Vannak Lechner-házak a kerületben?**

Több épület is van, amit a család valamelyik tagja tervezett. Lechner Ödön Pesten tevékenykedett, itt a későbbi generációk hagytak nyomot. A Móricz Zsigmond körter képét meghatározó, nagy, szimmetrikus lakóházat (amelyiknek alsó szintjén ma egy gyorsétterem működik, egyébként most tatarozzák) az apám tervezte. Lechner Jenőnek, aki a nagybátyám volt, van egy háza a Mészöly utcában. Nekem, úgy emlékszem, nincs itt épületem... Várjon, mégiscsak. A Bakator utcában. Magamnak építettem, de aztán elcseréltem erre a lakásra, ahol most is élek.

■ **Milyennek látja építészetileg a XI. kerületet?**

Ilyennek is, meg olyannak is. Vannak nagyon szép részek, például a Műegyetem környéke. Abban a korban, amikor az épült, még nagyon jó, neves építészek dolgoztak itt, de az új épületek között is vannak olyanok, amelyek tetszenek. A posztmodern jellegű üvegpalatákat azonban nem kedvelem. Nagyon sok olyan van köztük, amiben nincs meg az összhang, vagy valamiképpen el vannak túlozva. A klasszikus mintára megépített házakat jobban szeretem.

Rózsa Melinda

### Lechner-ház a Bartók Béla úton

Kismarty Lechner Ödön az interjúban kiemelte, hogy Lechner Ödön tervezett egy épületet Újbudán a mai Bartók Béla – akkor Fehérvári – út 40. szám alatt, melyet hét évvel ezelőtt védetté nyilvánítottak. A gyönyörű műtermes házról múlt évi 18. számunkban közöltünk cikket, megemlítve és idézve, hogy építésének körülményeivel és az épület jellegzetességeivel Kismarty-Lechner Jenő is foglalkozott 1961-ben megjelent Lechner-monográfiájában.

**BACKA 3 sz. kanapé**  
Kungsvik piros, szarvasbőr hatású, levehető, mosható huzattal.  
250x105, M76 cm.  
**95.904,-**



**EKESKOG 3 sz. kanapé**  
Blekinge fehér, levehető, mosható huzattal.  
236x106, M102 cm.  
**115.104,-**  
tavalyi ár: 129.900,-



**Szerdánként minden termékünkre ingyen hitel**



www.ikea.hu

THM: 0%. Min. hitelösszeg: 20.000 Ft. A bank a hitelbírálat jogát fenntartja, részletes feltételeket az áruházban kihelyezett Hirdetmény tartalmazza. A THM meghatározása az aktuális feltételek, illetve a hatályos jogszabályok figyelembevételével történ, azok változása esetén mértéke módosulhat.







## RENDŐRSÉGI HÍREK

## Gázolás a zebrán

Egy autó elütött egy gyalogost a gyalogát-  
kelőhelyen május 16-án délben a Kaptárkö-  
utcánál. A vizsgálat megállapította, hogy a  
gyalogos, egy 68 éves férfi, bizonytalan  
volt, amikor át akart haladni a zebrán. Ezt  
látva az autós megpróbált gyorsan áthajta-  
ni a már induló gyalogos előtt. A gépkocsis  
vezetője elmondta, az utolsó másodpercben  
már ő is látta, hogy nagy baj lehet, de  
nem tudta elképni a kormányt a várakozó  
többi gyalogos miatt, és fékezni sem volt  
ideje. A kierőltető rendőrök mentőt hívtak  
a sérülthez, aki vérző fejjel ült az úttesten,  
az eszméletét azonban nem vesztette el.

## Vesztegetéssel próbálkoztak

A rendőrök egy kínai házaspárt igazoltattak az egyik kerületi játékteremben május 21-én este. A férfinél és az asszonynál nem voltak iratok, ezért a rendőrök elkísérték őket a közeli lakásukra, hogy ott ellenőrizhessék útlevelüket. Az asszony papíraján rendben voltak, a férfi útleveléről azonban csak egy fénymásolatot kaptak. Kiderült, néhány héttel korábban kiutasították hazánkból a hatóságok. A rendőrök intézkedni kezdtek, mire a kínai asszony negyvenezer forintot adott át nekik, csak hagyják békén a férjét. A rendőrök átvették, de nem tették el a pénzt, hanem feljelentést tettek a kínai asszony ellen hivatalos személy megvesztegetése miatt is.

## Elütött kerékpáros

A kelenföldi városközpont melletti Vahot utcánál május 18-án délben elütött egy kerékpárost egy éppen kanyarodó személygépkocsi. Szemtanúk szerint a biciklis az ütközés miatt leesett a földre. Az autó megállt előtte, a gépkocsi vezetője kiszállt és beszélt a kerékpárossal. A tanúk ebből annyit hallottak, hogy a végén azt mondja, akkor nincs is baj, majd visszaült a kocsiba, s lassan elhajtott.

A sérült kerékpáros elmondta, az okozta az ütközést, hogy a személygépkocsi vezetője felkanyarodott a járdára az autójával. A helyszínre érkező mentő a férfit a János kórház baleseti sebészetiére szállította, a rendőrök pedig elvitték a lakására a biciklijét. Az ügyben vizsgálat indult.

## Másképp emlékeztek

Egy fiatal hölgy és barátjánője május 20-án hajnalban azzal hívta a rendőröket az egyik kerületi szórakozóhelyhez, hogy megvérték őket a biztonsági őrök. Nyugodtan szórakoztak odabenn, amikor az őrök durván kirángálták egyiküket, közben erősen mellbe vágták, szidalmazták, és le is köpték. Az őrök viszont úgy emlékeztek a történetre, hogy két láthatóan ittas nő szeretett volna bemenni a szórakozóhelyre, amely egyébként zsúfolásig megtelt már. Nem engedték be őket. Erre a hölgyek a hátsó bejáraton próbálták meg bejutni. Ekkor avatkoztak közbe a biztonsági őrök, akik a karjuknál fogva kivetették a hölgyeket. A történetek tisztázására vizsgálat indult.

## Rablás a kapuban

Korábban több olyan bűncselekmény fordult elő a szomszédos XXII. kerületben, a Kísérleti lakótelepnél, amelyen hajléktalanok idős asszonyok arany nyakláncát tépték le. Május 17-én este hat óra tájban a Ménesi uton történt hasonló eset. Egy 74 éves asszony hazafelé tartott, amikor felfigyelt egy ápolatlan külsejű, ötven év körüli, 150 centiméter magas, vékony testalkatú, őszes hajú férfire. Felgyorsította a lépteit, hogy lehagyja őt, ám a hajléktalan a ház kapujában utolérte, letépte a nyakából az arany láncot, majd futva elmenekült. Az ügyben vizsgálat indult, a rendőrség kéri, aki bármit is tud az említett férfiről, értesítse a kerület kapitányságot a 381-4300-as telefonszámon.

## Lebukott motortolvajok

Erővágót vásárolt két fiatalember május 26-án késő délután az egyik közeli bevásárlóközpontban. Egyikőjük már korábban kinézett magának egy robogót, amelyet a Fehérvári úton szokott leállítani a tulajdonosa. Éjfél táján megkeresték a parkoló járművet, s az erővágóval levették róla a biztonsági láncot. Már éppen kezdtek tolni a robogót, amikor váratlanul megjelentek a rendőrök, és igazoltatták őket. Semmiféle okmány nem volt náluk, a motor eredetével sem tudtak elszámolni, ezért egyikük már a helyszínen bevallotta, hogy el akarták lopni.

## A gyerekek nyíltan a kutyáknak szurkoltak

# Közbiztonsági Majális a tó mellett

**A Buda XI. Tűzoltó Egyesület, az Újbuda  
11. Vagyonvédelmi és Szolgáltató Kht.  
és az Újbuda Baráti Kör május 20-án  
Közbiztonsági Majálist rendezett.**

A helyszín ezúttal is a Tűzoltóság közvetlen közelében, a szabadtéri színpad és az Edömer utca találkozásánál volt. Az elmúlt években láthattunk itt már kutyás



## Autóba szorult utas mentése



## Utas szerencsére már nem tartózkodott a kigyulladt Trabantban

## JÚNIUS 3., SZOMBAT

# Rendőrök és katonák nyílt napja

A 32. Budapesti Őr és Díszezred és a BRFK XI. kerületi Rendőrkapitányság harmadik alkalommal rendezi meg közös nyílt napját június 3-án az ezred XI. ker., Budaörsi út 49-53. alatti laktanyájában.

## A BEMUTATÓ PROGRAMJA:

**8.30** Kapunyitás  
**9.15** Megnyitó, Alaki és zenekari bemutató, mazzsorettek, katonai rendészek és rendőrök bemutatója (szállítmánybiztosítás, támadás elhárítása, tömegoszlatás), rendőrkutyák, katonák és rendőrök közös bemutatója (VIP személy érkezése helikopterrel, támadás elhárítása),

kommandóakció a rohampályán, katonai közelharc-bemutató, Bon-Bon koncert, az Alma együttes műsora gyerekeknek (előtte vívójáték nyereseményekkel!), ingyenes ebéd (babgulyás, zsíroskenyér, tea tábori körülmények között), Szőlősi Péter motoros akrobata bemutatója.

**16.00** A rendezvény befejezése.

## Próbatánc a MU-ban

A MU Terminál Műhely a 2006/2007-es évadra próbatáncot hirdet, melyre olyan fiatal táncművészeket várunk, akik 2006-ban végeztek valamelyik művészeti szak- közép- vagy főiskolán. A próbatánc ideje június 11. 11 óra. A részvétel feltétele a [terminal@mu.hu](mailto:terminal@mu.hu) e-mail címre június 7-ig beküldött szakmai önéletrajz és fotó.

## MU Terminál tánckurzus

A MU Terminál nyári tánckurzust hirdet június 8–9–10-ére. A képzés tematikája két alkalommal rendezett háromnapos, intévű workshop professzionális táncosok részére. A kurzus díja 13 500 Ft, napidíj 4 500 Ft, óradíj 2 000 Ft. Jelentkezés e-mailben: [terminal@mu.hu](mailto:terminal@mu.hu), telefonon 06/70/312-3750 és 209-4015. Jelentkezési határidő június 7.

# Kondorosi lakónegyed 2.

Szeretek itt...

- Itt szeretek olvasgatni
- Itt szeretek reggelizni
- Itt szeretek játszani
- Itt szeretek pihenni
- Itt szeretnék családot
- Itt szeretek felébredni

Szeretnéd 0% önerővel,  
havi 70 000 Ft-ért?

Lakáslízing!

garzon

9,1 millió Ft -tól

másfélszobás lakás

10,6 millió Ft -tól

2 szobás lakás

13,9 millió Ft -tól

4 szobás lakás

30,9 millió Ft -tól

Kondorosi Lakónegyed II. ütem a XI. kerületben  
**telefon: 203 7876, 06 20 801 2286**  
 átadás: 2007. II. félév

Akciós fizetési ütemezés választása esetén a vételár 90%-a beköltözéskor fizetendő.  
**Minden lakáshoz konyhabútort adunk ajándékba!**  
[www.kondorosi.hu](http://www.kondorosi.hu)



**KOS**  
március 21–április 20.

Itt a nyár, ideje többet foglalkozni egészsé- gével. Változtasson étrendjén, egyen több gyümölcsöt és zöldséget, ami a legfonto- sabb, mozogjon gyakrabban, lehetőleg rendszeresen. Káros szokásáról próbáljon meg lemondani, ha ehhez segítség kell, ve- gye igénybe. A hét közepén több régi isme- rőseivel is találkozik, egyikőjükkel egy régi vitájukat sikerül tisztázni. Ha örökséggel kapcsolatos hivatalos ügye van, hama- rosan sikerül lezárnia, sajnos korántsem biztos, hogy teljes megelégedésére.

**BIKA**  
április 21–május 20.

Feszült, ingerlékeny lesz. A környezetétől több türelmet és megértést várna el, ám ehelyett inkább szemrehányásokat kap, amit méltánytalannak érez. Egy kisebb családi összeövetelen vagy ünnepen né- hány vidám óra vár önre, ám igazán bol- doggá egy meghitt kapcsolata teszi. Jogi ügyét lehetőleg napoltassa el, mert most nem sok jó süll ki belőle. Főképpen az öt- ven feletti Bikák vigyázzanak most jobban testi állapotukra, a legkisebb figyelmezté- tő jelre forduljanak orvos.

**IKREK**  
május 21–június 21.

Vegyes érzelmekkel lesz teli ez a hét. Kel- lemes és kellemetlen hírek, örömek és csalódások egyaránt érik, lesz néhány na- gyon jó napja, és egy különösen gyászos. A változékony időjárás könnyen megré- fálhatja, de kis odafigyeléssel megelőzheti a nagyobb bajt. Azonban ne csak a testi egyensúlyát próbálja megőrizni, ideje lel- kileg is helyrerázódni, ha másképp nem megy, kérjen segítséget.

**RÁK**  
június 22–július 21.

Elérkezett a rendteremtés ideje, nem a szó szoros, inkább az átvitt értelmében. Első- ként önmagában tisztázzon fontos kérdé- seket. Gondolja át közelebbi és távolabbi céljait, majd válogasson közöttük, és ha kell, állítson föl új sorrendet. Ezután ér- tékelje a környezetéhez való viszonyát, és változtasson ott, ahol gondot fél felfede- zni. Ha mindezt megteszi, harmóniában élhet önmagával és a világgal. Idegileg és lelkileg is megterhelő lesz ez a pár nap, de könnyebben elviseli, ha sokat pihen.

**OROSZLÁN**  
július 22–augusztus 23.

Átmenetileg anyagi gondjai lesznek, ám ennél sokkal nagyobb baj, hogy ez meg- magyarázhatatlanul és szükségtelenül erős szorongást vált ki önből. Túlreagál egy hely- zetet, aminek azonban megvan a maga oka: ezt kell megtalálnia, és akkor megnyugszik.

Szűkebb környezete arra akarja rábeszél- ni, hogy legalább a hétvégén mozduljon ki ott- honról. Ne tiltakozzon ellene, még akkor sem, ha most legszívesebben elrejtőzne a vi- lág elől. Egészségének is jót tenne a mozgás, lelkileg pedig felszabadulna.

**SZÜZ**  
augusztus 24–szeptember 23.

Az intellektuális kihívások ideje érkezett el, most a tervezésben és a megvalósítás- ban is remekelnie kell. Főként a munka- helyére igaz ez, ahol igen feszült a helyzet a bekövetkező változások miatt. A magán- élete ezzel szemben egészen kedvezően alakul, a korábbi családi viharok – ha egy- általán voltak mostanában – elcsitulnak, és a barátaival is kiváló a kapcsolata. A közelgő nyárral változtathatna egy kicsit a megjelenésén, a stílusán, ebben lehetne ezúttal kissé merészebb.



## HOROSZKÓP

2006. május 31. – június 7.

**MÉRLEG**  
szeptember 24–október 23.

Ellentmondások feszítik belülről: nem tudja eldönteni, mely dolgokon változtas- son, és melyekhez ragaszkodjon az életé- ben. Szeretné sürgetni az újat, de tart is tő- le, bátoratlan. Most nem tehet mást, mint hogy félre teszi vívódásait, és inkább a napi ügyek megoldására összpontosít. Egy kö- zeli kapcsolatának önkritikus ártértékelése azonban nem tűr semmiféle halasztást, ellenkező esetben még anyagi kár is érhe- ti. Vegyen részt több közös programon a családjával, meghálálják az igyekezetét.

**SKORPIÓ**  
október 24–november 22.

Óvatosságra és felelősségteljes tartózkod-ásra inti néhány jel, főképpen, ha azok egy egészen közeli, esetleg intim kapcsola- tát érintik. Ha munkát keres, a kitartáson túl most a szerencsére is nagy szüksége lesz. Kellemetlen ügybe keveredik néhány

felelőtlen ember miatt, akik nem akarják betartani adott szavukat. Legyen ez az eset ismételt figyelmeztetés: gyakran elég lehet a szóbeli ígéret, de jobb, ha írásos nyoma is van. Tenni kell az egészségéért, de túlzásba vinni ezt sem szabad.

**NYILAS**  
november 23–december 22.

Ne keressen mentséget partnere bántó viselkedésére, ne akarja mindig becsapni önmagát, hanem nézzen őszintén szem- be a helyzettel: ez így nem mehet tovább. Adja fel azt, hogy állandóan másokat akar megmenteni – sokszor önmaguktól. Ki- vételesen legyen kérlelhetetlen, különben ráme- gy az egészsége, de még anyagi biz- tonsága is veszélybe kerülhet. A megpró- báltatásokat viselje önfegyelemmel, sem- miképpen se keressen az itálban, a gyógy- szerekben menedéket.

**BAK**  
december 23–január 20.

Önértékelési problémája lehet, néhány el- lenséges megnyilvánulás miatt elvesztheti az önbizalmát. Helyreállítása nem kevés erőfeszítést kíván, ám segítséget is kaphat azoktól az ismerőseitől, akik feltétel nélkül elfogadják olyan- nak, amilyen. Ha magá- nyos, a hétvége olyan társat hozhat, akivel az életük végéig tudják egymást szeretni. Hiába a közelgő nyár, meghűléses beteg- ségtől kell tartania. Feszültség esetén pró- bálja ki a nyugtató teákat.

**VÍZÖNTŐ**  
január 21–február 19.

Már most kezdjen el készülni a nyári va- kációra. Ez kettős haszonnal jár, egyrészt eltereli a figyelmét a sokasodó napi gon- dokról, másrészt biztosítja, hogy valóban kellemesen teljen a szabadsága. Az sem baj, ha bevonja a családját az előkészületekbe, ám ne erőltesse, lehet, hogy ők még nem hangolód- tak rá a nyárra. Egy közeli ismer- róse vagy kollégája randevúra hívja, de nem tudja eldönteni, mit tegyen. Tart tőle, hogy az elutasításával megbántja, ám nem is akar vele közelebbi kapcsolatba kerülni.

**HALAK**  
február 20–március 20.

Magánéleti válságba kerül, akár a saját, akár partnere hibájából. Bárki is legyen az oka, egy dolgot ne tegyenek: ne akarják becsapni önmagukat vagy a másikat. Egy- szerűbb az elején szembeülni a problé- mával, és közösen valamilyen elfogadha- tó megoldást keresni, mint rágódni rajta, vagy úgy tenni, mintha mi sem történt volna. Ez az időszak megviseli lelkileg, és csak ront a helyzeten, hogy előjön egy ko- rábbi betegsége. Mindkét gondján segí- het pár nap magányban eltöltött pihenés a hegyek között.

(Rebeka)

## A bazsarózsa

**Pünkösöd szimbolikus növénye a mutatós levelű, változatos színekben pompázó és édes illatot árasztó pün- kösdírózsa, más néven bazsarózsa.**

Az egyik legkedveltebb falusi virág. Lágy- szárú élővel és fás szárú, lombhullató cser- je változata is ismert, de több vadon termő faja is van. Közülük az egyik legszebb ha- zai növényritkaságunk a vad pünkösdiró- zsa, más néven a bánáti bazsarózsa.

Neve ellenére nem a rózsafélék, hanem a Paeonia fajok családjába tartozik. Ha- zája Kína, ahol közel 2000 éve termesztik elsősorban gyógynövényként. Gyökereből készült kivonatával sárgaságot, vese- és hólyaghurutot, reumát gyógyítottak, jól- lehet a növény egésze mérgező, kivéve a tavasszal és ősszel kiásott gyökérgumókat.

Igényes és kényes növény. Napfény- kedvelő, ezért olyan helyre ültessük, ahol sok fényt kap. Talaj iránt kevésbé érzé- keny, de a tápanyagdús földben jobban fej- lődik. Célzerű nyár végén ültetni, hogy a hideg beállta előtt maradjon idő az új gyö- kérzet kifejlődéséhez. A legtöbb faj télálló, ám a fiatal pünkösdirózsa hajtásait be kell takarni. Telepítésnél ügyeljünk arra, hogy helyigényes és nem szereti, ha bolygat- ják. Jól levegőzőtt talajra és környezetre van szüksége, műtrágyázni ritkán kell. A virágfejeket ne öntözzük. A lágy szárú a harmadik, a fás szárú pünkösdirózsa a ne- gyedik évtől virágzik teljes pompájában. Ha nagy virágokat szeretnénk, az oldalrú- gyeget el kell távolítani.

A pünkösdirózsa tőosztással, gyök- törzésnek szétosztásával, feldarabolásával szaporíthatjuk. Éles késsel vágjuk szét a gyökértörzset úgy, hogy mindegyiken le- gyen néhány szem és gyökérzet. Ezután fektessük vízszintesen a földbe, és 5 cm vastag földréteggel fedjük be. Késő ősszel takarjuk szalmával vagy lombbal, hogy a fagyoktól megvédjük.

1	2	3	4	5		6	7	8	9	10	11		12	
13						14							15	
			16			17		18					19	
20	21		22			23		24			25			
26		27		28			29		30	31				32
33			34			35		36		37				
38					39				40				41	
42				43								44		
45				46							47			
			48			49				50				
51	52				53		54		55				56	
57					58	59		60			61		62	
63				64			65		66			67		
68				69				70		71			72	

### KERESZTREJTVÉNY

#### Nagy László: Májusi rózsza

A költeményből idézünk 2 sort.

**VÍZSZINTES: 1. Az idézet első sora (A, I, Á).** 13. Mesebeli lény. 14. Kukoricát ritkító. 15. Félsgel! 16. Éltelt adagol. 18. München fo- lyója. 19. Fiola eleje! 20. Igevégződés. 22. Szobrászunk (György). 24. Angol prepozí- ció. 25. Folyó széle. 26. Testrés. 28. Becé- zett férfinév. 30. Aratószerszámmal rendel- kező. 33. Mexikói barát. 35. Hangtalanul átrakó! 37. Évszak. 38. Török Ádám együt- tese. 39. Csirizzel bevont. 41. Szolmizációs hang. 42. Ruhadarab. 43. Közlekedési terület nélkül. 44. Darabban békepárti! 45. A kiütés jele. 46. Szovjet politikus (Joszif Visszarionovics Dzsugasvili). 47. Chilei rágcásló, hobbiállat. 48. EKV. 49. Kén, oxigén és bór vegyjele. 50. Gyertyalángot kiolt. 51. Hatalmas. 54. Osztrák apátsági város. 56. Egyetemes érvényű törvény. 57. Forró nadrag. 58. Vény, röv. 60. Több arab állam pénzegysége. 62. Középen nyit! 63. Keh betűi keverve. 64. Holland sajtváros. 66. Medál. 68. Moha egyenemű betűi. 69. Szaporodás jelzője. 71. Kézben fogá. **FÜGGŐLEGES:** 1. Főúri regényírónk. 2. Ci- pész szerszám. 3. Folyó, spanyol földrajzi nevekb. 4. A magyarságba olvadt nép- törzs. 5. Gyümölcsöt tartósító. 6. A szo- bába. 7. Becézett női név. 8. Lengyel gép- járműtípus. 9. Ír költő (William Butler). 10. ALR. 11. Lány férje. 12. Jegyzetelő. 17. Vissza: női énekhang. 19. Osztrák zene- szerző (Leo). 21. Szerep a Varázsfurolá- ban. 23. Álomba ringatás. 25. Mustnyerő készülek. 27. Szorító. 29. Nemes tulajdon- ság. 31. Egyiptomi istenség. 32. Huxley utópisztikus kisregénye (3 szó). 34. Alagi vég! 36. Lőfegyver űrmérete. 39. RTT. 40. Japán harcművészetekben elért jártasság.

### FORMA STÚDIÓ



Budapest XI., Bartók Béla út 9. Tel.: 209-5258  
www.sportkapu.hu/forma

### AZ ÚJBUDA RECEPTJEI

## A pünkösöd ételei

### Epres kevert tészta

**HOZZÁVALÓK:** 2 tojás, 10 dkg vaj, 2 bögre liszt, 1 bögre cukor, 1 bögre tej, 2 csomag sütőpor, fél kiló friss eper. **ELKÉSZÍTÉSE:** A vajat a két egész tojással és a cukorral kézi mixerrel habosra kikeverjük. A lisztet ösz- szevegyítjük a sütőporral. Az alapmasszá- hoz fokozatosan adagolva a lisztet és a tejet összekeverjük a tésztát. Egy közepes tepsi- t kivajazunk, kilisztezzük és beleöntjük a masszát egyenletes eloszlásban. Tetejét megszórjuk az egész, vagy nagyobb sze- mek esetén feldarabolt eperrel. 180 fokra előmelegített sütőbe tesszük, s kb. 30-40 percig sütjük. Közepébe kést, vagy villát szúrva ellenőrizzük, hogy átsült-e (ha már nem tapad fel nyers tészta, akkor jó). Mi- u-

tán kihűlt, kockákra vágva tálra tesszük, tetejét kicsit megszórjuk porcukorral.

### Paraszti báránysült

**HOZZÁVALÓK:** 6 szelet bárányborda, 6 db virsl, 6 db báránysze, 6 db gomba, 3 ki- sebb paradicsom, 1 dl olaj, só, bors, 1 cit- rom. **ELKÉSZÍTÉSE:** Vágjuk a virslit három darabra, a vesét kétfelé, a paradicsomot pedig négyfelé. A gombafejeket hagyjuk meg egészben. Mindegyik nyársra egyen- lő arányban szúrjuk fel a különböző ösz- szetevőket. Locsoljuk meg jól olajjal. Te- gyük lecsöpögtetős nyársüstőbe, és 5 per- c múlva forgassuk meg. Ismételjük meg a műveletet a teljes sütésig. Sóval, borssal ízesítük. Citromkarikákkal tálaljuk.

## ÚJBUDA

Főszerkesztő: Halász Lajos ■ E-mail: lhalasz@axelero.hu ■ Szerkesztőség: 1111 Bp., Szt. Gellért tér 3. Telefon: 372-0960 ■ Kiadja a Média 11 Kft. 1111 Budapest, Szt. Gellért tér 3. ■ Telefon: 372-0960 E-mail: uj-buda@ujbudamagazin.hu ■ Felelős kiadó: Halász Lajos ügyvezető igazgató Tervezőszerkesztő: Tóth István ■ Layout: Tóth István Gergely, Vrbancak Zoltán, Pócsi Balázs Prepress: OZ 2000 Kft. tit100@qwertynet.hu ■ Nyomdai előállítás: Ringier Kiadó Rt. Nyomda Felelős vezető: Bertalan László nyomdaigazgató ■ Terjesztés a Magyar Posta Kft.



MEGJELENIK HETENTE 82 EZER PÉLDÁNYBAN. AZ ÚJBUDA INGYENES.



Kommunikációs partnerünk a T-Mobile

### HAGYOMÁNY

## Pünkösöd ünnepe

A húsvét utáni ötvenedik napon, pün- kösdvasárnap a Szentlélek eljövételét és egyben az egyház megalapítását ünnepli a kereszténység. Elnevezése a görög pentekosztész, azaz ötvenedik szóból származik, idén június 4-re esik. A pünkösödhétfő a liturgiareform óta már nem egyházi ünnep, viszont a nyugati országokban – Magyarorszá- gon 1993 óta – ünnepnap.

A pünkösödöt a keresztény egyház szüle- tésnapjának is tartják, az evangélium sze- rint ugyanis Krisztus mennybemenetele után az apostolok, Má- ria és a legközelebbi tanítványok közösen ünnepeltek: belőlük és a megtértekből alakul- tak az első keresztény gyülekezetek.

Pünkösöd ünnepe egyidős az egyházzal. Már 305-ben püspöki szinódus rendelte el a Szentlélek eljövételének megünneplését. A kö- zépkorban a Szentlélek eljövételét jelző szélzú- gást a kürtök és harsonák megfújása jelké- pezte, néhol fehér galambokat eresztettek szét a templomban.

A magyar pünkösdi szokások a keresz- tény ünnephez kapcsolódnak, de őrzik az ősi tavaszünnep pogány rítusainak emlékét is. Jellegzetes népszokás a pünkösödölés, a pünkösdi király- és királynéválasztás. Szá- mos helyen búcsút rendeznek e napon, ezek közül a legismertebb a csíksomlyói búcsú.

A pünkösdi királyválasztás szokására már a középkorból vannak feljegyzések.



pipacsból font koszorúkkal kedveskedtek választottjuknak.

Népi megfigyelések is kapcsolhatók az ünnephez. Amennyiben szép idő van pünkösdkor, sok szőlő terem és sok bor lesz. A pünkösdi eső nem jó a termésnek. Szokás volt a hajdúságban, hogy a gulyá- sokat, a csikósokat, a pásztorokat, a csor- dásokat, a juhászokat pünkösd reggelén itallal, pálinkával, borral, fonott kaláccsal ajándékozták meg.

(bánhidi)



Összművészeti színházi kísérlet

# Poppea és Néró a Szkénében

Claudio Monteverdi Poppea megkoronázása című operájának különleges, a megszokottól eltérő interpretálását láthatták-hallhatták az érdeklődők a Szkéné Színházban május 15-én és másnap a Színház- és Filmművészeti Egyetem végzős színész osztályának előadásában.

Lukáts Andor és Jordán Tamás növénydekei eredetileg egyetemük színpadán, az Ódryn mutatták be olasz nyelven, két felvonásban az operát, amellyel aztán vendégzerepeltek a Merlin Színházban is. A produkció létrejöttének ötlete *Fischer Ivántól* származik, akit régóta foglalkoztatott az a gondolat, hogy Monteverdi remekét színészekkel vigye színre. Világhírű karmesterünk elgondolása abból indult ki, hogy a korai operákban még nem voltak áriák. Néró, a véreskezű római császár és



Az isteneket játszó kosztümökben...



...a hús-vér emberek alakító színészek utcai ruhákban léptek föl

a kurtizán szerelméről, a legyőzhetetlen örök szenvedély hatalmáról szóló opera tulajdonképpen folyamatos énekbeszéd.

A zenetörténeti kutatások szerint ez az első opera, amely hús-vér emberekről és nem istenekről íródott, habár a szereplők között még megjelennek az istenek. Szövegkönyvét Giovanni Francesco Busenello írta Tacitus nyomán. A római császár átírt története csak ürügyként szolgált az életöröm és a szerelem hirdetésére, dicsőítésére.

A színművészeti hallgatók előadását a Szerencse, a Szerelem, illetve az Erény istenének magyar nyelvű „monológiái” vezetik be. Ők adnak aztán eligazítást a cselekmény szövetében a publikumnak. A dobogón ülő két nemes hölgy, illetve az úr narratori közlései révén idézőjelbe is kerülnek a történések. A kosztümös kommentálókkal szemben a hús-vér sze-

repekben színre lépők többsége napjainkra jellemző öltözkéket visel. Az operának ez a fajta értelmezése a zene helyett inkább a drámai helyzetekre, a karakterekre, a szereplőket mozgóató konfliktusokra épít. A darabban minden közreműködő számára adott a lehetőség, hogy megteremtse a maga nagy pillanatát. Az eredeti hangszíneket idéző kontinúon, valamint a két hegedűművész játékában tiszta és természetes hangzású volt a zenei kísérlet.

A Poppea megkoronázásának ez a feldolgozása a korábbi előadásokon elmentéses érzelmeket váltott ki a nézőkből. Sokan egyenesen megbotránkoztak például a „klasszikus hangok” hiányán, vagy Seneca meztelenségén, míg másoknak tetszett a produkció. A Szkéné közönsége egyértelműen jól szórakozott, élvezte az összművészeti színházi kísérletet.

Pataki Katalin

Kultúra és gasztronómia

SZÍNMF

# Karinthy: Dunakanyar

A Fehérvári út egyik régi villájában működő Heller's Pub vendégei jó ízü desszertet kaptak május 18-án. Az alphangulatot Szécsi Pál dalai teremtették meg, majd Karinthy Ferenc egyfelvonásosát, a Dunakanyart láthatták.

Mennyi izgalmat rejt magában két ember véletlen találkozása! Különösen, ha egyikük férfi, a másik nő. Magányosságuk ismerkedésre csábítja őket. Hogyan képesek fokozatosan közeledni, engedve a bennük szunnyadó kíváncsiságnak? Vajon ugyanazt akarják egymástól?

Karinthy Ferenc szívesen indult ki mindennapos élethelyzetekből, úgy bontakoztatva ki a drámai történeteket, hogy a közben mindvégig megértően tekint szereplőire. Dunakanyar című darabjában egy zaklatott benyomást keltő férfi nyit be egy presszóba zárás előtt, és helyet foglal a bárpultnál, amely mögött megfáradt kávéfőzőnő törölgeti a poharakat. Kettejük kitérülközéssel, elcsüggedéssel, reménykedéssel és persze komikummal teli beszélgetésének története a színmű.

A Dunakanyart annak idején Domján Edit, Ruttkai Éva, Mensáros László színpadon, Hámori Illdikó és Sztankay István a

filmvásznon játszotta el. Színészeknek is, a közönségnek is kedves színmű, különösebb díszletet sem igényel, ezért számtalanszor bemutatták már itthon és külföldön nem csak színházi körülmények között.

Most Czeizel Gábor rendezésében két fiatal művész, Terescsik Eszter és Sárközi József adta elő a közel egy óras egyfelvonásos darabot. A mű a múlt század hatvanas éveiben játszódik, de Czeizel adaptációjában a szereplők helyzete, stílusa inkább napjainkra emlékeztetett. A vendég erős hanghordozásával, indulatos, feszültséggel teli viselkedésével egy túlhajszolt menedzsert idézett, a gyermekét egyedül nevelő, határozott fellépésű kávéfőzőnő alakjában a gyengébbik nem esetében sűrűn használt szingliség fogalomjegyei sejlettek fel. A huszonegyedik századnak megfelelő, lendületes előadást láthattak a nézők. Terescsik és Sárközi jól hasznalta ki a helyiség nyújtotta lehetőségeket, a díszletté változott étterem kellékeit.

A Dunakanyart nem először adták elő kávéházi, étteremi környezetben. Így nemcsak stílszerű, de a nézők egyszerre hódolhatnak a kulturális és a gasztronómiai élvezeteknek.

Szamos Márton



Terescsik Eszter és Sárközi József nagy elődök után játszották el a darabot

## AZ ÚJBUDA KULTURÁLIS AJÁNLÓJA

### BUDAPEST RAGTIME BAND

A ragtime az 1870-es években az USA déli államaiban elterjedt népies zenei forma, mely az afro-amerikai népzeneben, valamint az európai szórakoztató és szalonzenében gyökerezik. Rögtönzés nélküli zongoramuzsika-változata vált kezdetben népszerűvé – legnevesebb művelői Scott Joplin és James Scott voltak –, ám már a korai időszakban New Orleansban megalakultak az első ragtime bandek, melyek a klasszikus jazzdarabok mellett rag-átíratokat is játszottak. E zenei stílus magyarországi megismertetésére és népszerűsítésére alakult meg 1980-ban a Budapest Ragtime Band, tradicionális jazzéletünk világszerte egyik legismertebb együttese. Repertoárjukban a klasszikus rag-darabok mellett ismert swing-melódiai és dixieland-ságerek is megtalálhatók. Előadásait folyamatosan frissítik, zenei ötletekkel, különleges hangszerezési megoldásokkal színesítik. Az együttes június 1-jén este nyolckor a Fonóban ad koncertet.



### CSEPELI PÁLMA

Ismét az Ecsed utcai Tető Galériában nyílik tárlata a kertületünkben élő, világjáró festőművésznek, Csepeli Pálmának. A művészno nemcsak mint kiváló festő ismert, a senior úszó válogatott tagjaként számos eredmelly büszkélkedhet. Alkotásai-ban a természet esztétikumát, a hétköznapiok gyakran látott, és talán éppen ezért nem eléggé érzékelt és értékelt szépségét igyekszik megragadni. A valóságot festi meg a maga sokszínű-ségében. Képeiből derű és létszeretet, nyugalom és béke árad, valamennyi művében ott munkál létszeretete. Kiállítását dr. Dömötör János művészettörténész nyitja meg június 2-án 18 órakor, közreműködik Lethenyi Renáta has táncos, Györfly Gergely hegedűn és Radics Sándor cimbalmon.

### AFRO MAGIC BAND

Az Afro Magic Band ad koncertet a Fonóban június 2-án 20 órától. A zenekart 1997-ben alapította Mbaye N'diaye, a szenegáli nemzeti balett egykori táncosa és koreográfusa. Koncertjeik leginkább az utánozhatatlan afrikai ritmusvilág miatt számítanak igazi zenei csemegének. Mbaye szülőföldje ősi ritmus- és dal-lamvilágára építi produkciójukat, amit híven tükröz a hangszere-lés is: meghatározó szerepük van a fatestű doboknak, azaz a djembéknek, és egyéb hagyományos afrikai ritmushangszereknek a kigyóbbórral bevont talkin' drumtól a darboukáig. Néhány éve az együttes modern hangszerekkel (gitárok, billentyűsök és fúvósok) kiegészülve új zenei arculatot alakított ki, melyben az eredeti dalokon kívül az etno-pop és a fekete jazz stílusjegyi is helyet kaptak.



Ujházi Péter „dobozai” a Bartók 32-ben

# Életmű-kiállítás öt galériában

Rendhagyó kiállításmegnyitó-sorozat részesei lehetnek az újbudaiai is május 18-án. A fővárosban egyedülálló vállalkozás keretében egy-egy óras időelőlódással délután 4 órától este 8 óráig öt helyszínen mutatták be Ujházi Péter festőművész gyűjteményes munkáit. Az öt galéria közül egyedül a Bartók 32 budai, azaz újbuda.

A Bartók 32-ben rendezett kiállítást Várkonyi György művészettörténész nyitotta meg.

Ujházi Péter művészete már kivívtamagának az őt megillető helyet: az elmúlt négy évtized alatt számos kiállításon mutatták be műveit, munkáit nemcsak itthon, de külföldön is számon tartják. 1987-ben megkapta a Munkácsy-díjat, 2004-ben pedig érdemes művész lett. Élete, munkássága több mint harminc éve Székesfehérvárhoz kötődik.

A Bartók 32 látogatói szerencsések, mert keresztmetszetet kapnak Ujházi 70-es, 80-as években készült alkotásaiból, amelyek művészetének több korszakát, stílusát is bemutatják. Láthatók installációk, nagyméretű farostlemezre és vászonra festett olajképek. A kék szoba (1976) és a Léctáj (1975) magán viseli az akkori kor stílusjegyeit, az elbeszélő festészet darabjaiban viszont visszatükröződik a mindennapok krónikája. Az installációkra rímel a Felüljáró című (1975) nagyméretű festmény. S ahogy Ujházi alkotásainak szemlélésébe belemerülünk, rájövünk, hogy munkásságában a 70-es évek kék korszaknak is nevezhetők, a 80-as évek közepén pirosba váltott át, míg a 80-as évek végén a sötétszürke és a fekete

dominál. Az utóbbiba sorolható az óriási méretű olajvászon, a Világszönyeg vagy a Villa. Mindezek közül kirí a Falusi kocsm (1973) színes kavalkádjá.

Ujházi művészetében jól nyomon követhető, hogy mindig is a „mábol” megélt élményeket festette meg. Mindez jól látható a Szerencsekerék I. és Szerencsekerék II. Hommage à Kondor című alkotásain is: a nyolcvanas években készült két képen a szerencsekerékre felkapaszkodó figurákat vérvörös cafatokra darálja az kerék, amely nagyon sokaknak nem bizonyult szerencsésnek. Azaz a heroizmus vagy a banalitás, ecsetje nyomán a valódi arcukat mutatják Ujházi képein.



Ujházi festményei vidámságot, életkedvet sugároznak

Aki kedvet kap, és ellátogat a Bartók 32-be, ne legyen rest átruccanni egy vilamossal vagy autóbusszal Pestre: a Budapest Galéria, a Pintér Sonja Kortárs Galériája és a Körmendi Galéria a Falk Miksa utcában, a Godot Galéria pedig a Madách út 8. szám alatt várja az Ujházi Péter munkái után érdeklődőket. A Bartók 32-ben a kiállítás június 16-ig tekinthető meg.

Deák Attila

### GELLÉRTHEGYI ÁLMOK

Budapest 1945-ös ostroma alatt egy katonaszökevény fiú és egy lány, akinek zsidó származású családját kiirtották, össze-találkozik egy elhagyott villában. Mindketten menekülnek, és hogy könnyebben teljen az idő, eljátszzák a múltjukat, hogy feldolgozzák a velük történeteket. Karinthy Ferenc ezt a történetet Gellérthegy álomok címen 1953-ban regény formájában írta meg, később filmforgatókönyvet készített belőle (filmváltozatát 1975-ben mutatták be Ádám Ottó rendezésében Ferencz Krisztinával és Huszti Péterrel a főszerepekben), 1965-ben pedig megírta színpadi változatát. Ez utóbbit a kritika ellentmondásosan ítélte meg – egyesek szerint az alakok, főleg a fiú jellemzése gyengére sikerült és a színpadi történés is széteső, mások Karinthy legigazibb drámájának tarják –, a közönség viszont azonnal a szívébe zárta. Bemutatója óta világsikerré vált, több nagy sikerű előadást ért meg itthon és külföldön. Az R-klubban – a Szkéné kamaraszínházában – június 7-én 19 órakor a Teátrum Színház feldolgozásában lehet megtekinteni, a rendező Holdosi Balázs, a szereplők Mettler Emese Jeanne és V. Carró Gábor.

### SENT FLÓRIÁN MISE

200 évvel ezelőtt hunyt el Johann Michael Haydn (1737–1806) osztrák zeneszerző, orgonista, Joseph Haydn öccse. Zenei pályájuk együtt indult, ám Michael érdeklődése hamarosan inkább az egyházzene felé fordult. 1760-tól a nagyváradi püspöki zenekar vezetője lett, 1777-től a salzburgi Szentháromság-templom orgonistája, 1781-től pedig, Mozart utódként, udvari és dómorgonista. Kiemelkednek vokális alkotásai – latin és német nyelvű misék, requiemek, Te Deumok, graduálék, kánók, dalok, kantáták, oratóriumok sorát írta –, de komponált operát és hangszeres darabokat, szimfóniákat és versenyművet is. Meghatározó szerepet játszott Salzburg zenei életében Mozart tanulóévei alatt, akivel később jó barátok lettek, és aki főleg az egyházzene területén tanult sokat tőle. Hírneve életében nagyobb volt, mint utóéletében. Pünkösdvásárnap, június 4-én 19 órától Szent Flórián miséje hangzik el Ciszterci Szent Imre-templomban, közreműködik a Szent Imre Kórus.



### TÉCSŐI BANDA

Június 2-án zárja az évadot a MU Színház, ebből az alkalomból a Técsői Banda ad koncertet 20 órai kezdettel. A hagyományos máramarosi ruszin zenét játszó együttes a Tisza felső szakaszán fekvő hajdani koronaváros, Técső és környékének legismertebb zenekara, több mint harminc éve muzsikálnak együtt. Tagjai, a harmonikás Csernavec Jóska és testvérei a neves helybeli cigányzenész dinasztia leszármazottai, hegedűseik azonban nem családtagok. Hangszereik a hegedű mellett a bajan, vagyis a gombos harmonika, a nyakba akasztható kiscimbalom és a cintányérral felszerelt dob. A vidék zenei hagyományait mindannyian elődeiktől tanulták. Változatos repertoárjukon szerepelnek környékbeli román, cigány, zsidó, orosz és magyar dallamok is.



LAKÁS, INGATLAN, GARÁZS

**SASADON**, Sashegyen és a Villányi út mel-  
lékutcaiban keresünk ügyfeleink részére cse-  
des, világos lakásokat, házakat. ImmoTéka  
Ingatlaniroda, XII., Csörsz u. 17-21.  
Tel.: 201-1821, 06/30/202-1892.  
Aktuális ajánlataink: www.immoteka.hu  
**BANALP** keres-kínál eladó-kiadó lakásokat,  
házakat, építési telkeket. 15 éves szakmai tapasztal-  
tán. Tel.: www.banalp.hu, 361-4287.  
**KERESÜNK** kínálunk eladó-kiadó lakásokat,  
házakat, telkeket. Teljes körű, gyors, korrekt ügyin-  
tézés. 12 éve folyamatosan működő ingatlaniroda.  
315-0031. www.amadex.hu, amadex@axelero.hu  
**VILLA-LUX** Ingatlaniroda 16 éve a budai  
ingatlanpiacon. Adásvétel, bérlet! Hegyvidék  
Üzletközpont, XII., Apor Vilmos tér.  
466-2482, 06/30/940-8093,  
www.villalux.hu, villalux@villalux.hu  
**GARÁZS** eladó a Sas-hegy Budaörsi úti olda-  
lán. T.: 06/30/399-8520.  
**BÜKKÖNY** utcában 1,5 szobás panellakás  
9 800 000 iránnyron eladó. 06/20/364-8676.  
**BUDAFOKI** úti 113 m<sup>2</sup>-es, négyszobás lakás  
24 300 000 iránnyron eladó! 06/20/364-8676.  
**MOM** Parknál 78 m<sup>2</sup>-es, 2,5 szobás, erkélyes la-  
kás 25 800 000 iránnyron eladó. 06/20/934-0635.  
**XXII., HÁROS** utcánál 968 m<sup>2</sup>-es építési telek  
felújítható házzal 47 500 000-ért eladó.  
06/20/351-3141.  
**GELLÉRTHEGY** Schweidel utcájában 824 m<sup>2</sup>-  
es telken, 340 m<sup>2</sup>-es, felújítandó ház 92 000 000-  
ért eladó. 06/20/351-3141.  
**FEHÉRVÁRI** úton, irodaházban 18 m<sup>2</sup>-es iroda  
eladó. www.banalp.hu 06/30/922-9053.  
**BALLAGI** Mór utcában 30 m<sup>2</sup>-es utcai bejáratú  
szuterén eladó. 06/20/314-4729.  
**SASADI** útnál 4 szobás, kéterkélyes, 110 m<sup>2</sup>-es  
lakás tulajdonostól 42 M + garázs eladó.  
06/30/224-9934.  
**KEL-THA** Ház... ahol otthonra talál. A  
Kosztolányi tértől 5 percre, csendes mellékutca-  
ban épülő új házban 29 m<sup>2</sup>-től 108 m<sup>2</sup>-ig lakások  
leköthetők. Beköltözés: 2007. március. Érdeklődés:  
06/30/984-1318, 06/20/320-6665.  
**ÁRON** alul Budafokon, központhoz közel  
háztér sz eladó. 82. m<sup>2</sup>, 2,5 szoba + amerikai  
konyhás nappali. Kis kertész, elektromos kapu,  
kiosztóház. Azonnal beköltöztethető. Irányár: 19,8  
M Ft. Tel.: 06/30/212-5472, 06/30/500-5739.  
**XI., KALOTASZEG** utcában eladó új építési,  
2007. tavaszi átadású, I. emeleti, 98 m<sup>2</sup>-es, déli  
tájolással lakás garázzsal, tárolóval 35,8 M Ft.  
06/30/251-4000.  
**XI., ÚJHÁZY** utcában eladó új építésű, II. eme-  
leti, 92 m<sup>2</sup>-es, déli fekvésű lakás garázzsal, tároló-  
val, 36 M Ft. 06/30/251-4000.  
**XI., BUDAI** Skálával szemben eladó liftes ház-  
ban III. emeleti, 44 m<sup>2</sup>-es, felújítandó lakás 11,8  
M Ft. 06/30/251-4000.  
**XI., ÚJHÁZY** utcában eladó új építésű, 160 m<sup>2</sup>-  
es, még alakítható lakás garázsokkal, tárolóval, 49  
M Ft. 06/30/251-4000.  
**XI., KALOTASZEG** utcában eladó új építésű,  
2007. tavaszi átadású, III. emeleti, 65 m<sup>2</sup>-es lakás  
+ 41 m<sup>2</sup> terasszal, garázzsal, 29,5 M Ft.  
06/30/251-4000.  
**XI., KALOTASZEG** utcában eladó új építésű,  
liftes társasházban I. emeleti, 65 m<sup>2</sup>-es, 1 + 2 fél-  
szobás lakás garázzsal, tárolóval, 25 M Ft.  
06/30/251-4000.  
**NAGYMÉRETŰ** lakást, önálló házat keresek  
megvételre, vagy bérletre zöldövezetben.  
06/20/481-1000.  
**SOROKSÁR** Rózsadombján gyönyörű, pano-  
ráomás, 14-es építési dupletelek eladó.  
06/20/525-0884. www.telek-budapesten.hu

**XI., MADÁRHEGY** lábánál 922 m<sup>2</sup>-es telek  
családi ház építésére 21 millióért (jövőre  
összközmű), 688 m<sup>2</sup>-es fél építési telek (össze  
összközmű) 18 millióért eladó.  
Tel.: 249-3006.  
**XI., MADÁRHEGYEN** eladók összközműves  
építési telkek kedvező fizetési ütemmel, valamint  
olcsó, közművesítés előtti telkek, telekhányadok.  
Madárhegyi Ingatlaniroda. Tel.: 249-3006.  
**XI., KÖKÖRC SIN** utcában 12 m<sup>2</sup>-es helyiség  
fürdőszobával eladó. 203-7991 munkaidőben,  
365-4771 este, hétvégén.  
**XI., SZABOLCSKA** Mihály utcában tulajdo-  
nostól eladó 2. emeleti, 56 m<sup>2</sup>-es, két önálló  
szobás, távfűtéses lakás liftes házban.  
Tel.: 06/30/545-6803.  
**NAGY** értékű, nagyméretű gépkocsi részére  
garázs eladó (27 m<sup>2</sup>) Budán, Kosztolányi térnél.  
T.: 365-8252.  
**MARTONVÁSÁR**-Orbán-hegyen körpano-  
ráomás, 1200 m<sup>2</sup>-es telek eladó, vagy XI. kerületi  
telekre cserélném. 3 000 000 Ft.  
Tel.: 06/70/542-5883.  
**ELADÓ** Csepel kertvárosában a 70-es években  
épített – strandhoz közel – 73 m<sup>2</sup> hasznos alap-  
területű, 2 szobás, komfortos családi ház 922 m<sup>2</sup>  
telekkel 21 millió Ft-ért. Érdeklődni a 365-2044-es  
telefonon lehet.  
**ANDOR** utcai panellakás, 8. emeleti, 65 m<sup>2</sup>-es,  
3 szobás, loggás eladó, 11 M Ft.  
Érd.: 06/20/461-1320.  
**CSALÁDI** ház panorámás, nagy kerttel jó köz-  
lekedéssel, 200 + 50 m<sup>2</sup>, négy hálószoba, nappali,  
étkezős amerikai konyha, 2 fürdőszoba, garázs és  
pince 100 m<sup>2</sup>, eladó, 95 millió.  
Érd.: 06/20/461-1320.

BÉRLEMÉNY

**KIADÓ** lakásokat, házakat, üzlethelyiségeket,  
telket keresünk ügyfeleink részére a kerületben!  
OLS Bt. 1995 óta. 351-9578. www.kiado.net  
**VINCÉLLER** utcában 71 m<sup>2</sup>-es lakás irodának  
kiadó. www.banalp.hu, 06/20/547-5359.  
**CZAKÓ** utcában 112 m<sup>2</sup>-es lakás irodának ki-  
adó. www.banalp.hu, 06/30/922-9053.  
**KELENFÖLDÖN** 282 m<sup>2</sup>-es üzlet megosztva is  
kiadó www.banalp.hu, 06/30/922-9053.  
**ESZÉK** utcában 3 szobás, bútorozott, erkélyes  
lakás garázsszelőssel eladó. www.banalp.hu,  
06/20/934-0635.  
**ETELE** téri társasházban pincehelyiség, kb. 40  
m<sup>2</sup>, raktározás céljára kiadó.  
Tel.: 06/30/211-7199.  
**XI. KERÜLETBEN** 17 m<sup>2</sup>-es üzlethelyiség bér-  
leti joga eladó. Irányár: 670 eft. 06/20/474-7103.  
**GARÁZS** kiadó Fehérvári úton, Prielle Kornélia  
utcánál, 18 000 Ft/hó.  
06/20/481-1000, 06/20/216-9797.  
**SASHEGY** legszebb részén, 2000 m<sup>2</sup> telken 650  
m<sup>2</sup>-es, exkluzív villa kiadó vagy eladó.  
06/20/481-1000, 06/20/216-9797.  
**VILLÁNYI** úton 17 m<sup>2</sup>-es üzlethelyiség kiadó.  
Ár.: 40 000 Ft/hó. Tel.: 06/30/400-8965.  
**KELENFÖLDÖN**, az Etele térnél, július 1-jétől  
garzonlakás bútorozottan, hosszú távra kiadó.  
Érd.: 06/20/474-6049.  
**AZ AT-HOME** Budapest Network Kft. luxuski-  
viteltű ingatlanokat keres külföldi ügyfelei részére.  
Bérletre és eladásra Budán és Pesten. Nálunk az  
Ön ingatlana az első!  
240-2767, 202-1360, 06/20/262-7864,  
www.athomebudapest.hu,  
info@athomebudapest.hu  
**ÜZLETHELYISÉG** kiadó Gazdagréten a  
Törökutaz és Frankhegy utcában, 27 m<sup>2</sup>, 70 m<sup>2</sup>  
és 77 m<sup>2</sup>. Irányár: 1800 Ft/m<sup>2</sup>. Érdeklődni lehet:  
246-8981-es telefonon.

OKTATÁS

**MATEMATIKA**, fizika (pót)vizsga felkészítés  
alapfoktól egyetemig. 250-2003, 06/20/934-4456.  
**ÁLLAMILAG** elismert dajka-, pedagógi-  
ai- és gyógypedagógiai asszisztens szakképzés  
Csepelen. Kasza Szakképzési Központ. 276-5918.  
**ANGOL**, spanyol, német, olasz Gazdagréti  
nyelviskolában. Nyári intenzív tanfolyamok.  
Anyanyelvi tanárok. 06/20/354-4879.  
**NYÁRI** nyelvtanulás németül, egyéni igények  
szerint, minden szinten magántanárnál. A Déli  
pu. közelében, vagy otthonában.  
Tel.: 06/30/520-4005.  
**ANGOLTANÁR** a Móríc Zsigmond körternél  
nemzetközi nyelvviszsgára, érettségire felkészít,  
esetleg korrepetál. Tel.: 386-2382, 06/20/546-8963.  
**ANGOL**-, német-, francia-, spanyol-, olaszórák  
igény szerint. 201-3139.  
**BUDAI** Skálánál német-, angoltanítás, korrepe-  
tálás. Tel.: 06/30/259-7091, 466-5301.  
**BUDAI** Rajziskola – Művészeti Szakközépiskola  
grafika-, fotó- és ötvös szakon két éves nappali ta-  
gozatos OKJ képzést indít. Tel.: 355-0341,  
www.budairajziskola.hu, 1123 Alkotás u. 45.  
**NÉMET** korrepetálást, tanítást vállalk,  
06/30/948-7202, házhoz is megyek.  
**MATEMATIKÁT**, fizikát, műszaki tárgyakat ta-  
nit eredményesen mérnöktanár. 246-2122.  
**MATEMATIKA**, fizika, kémia középiskolások-  
nak, egyetemistáknak a Skálánál. 06/70/218-9000.  
**FRANCIA**, felsőfokú, középfokú és felnőttok-  
tatókai tapasztalatokkal, diplomás tanárnőnél.  
246-8658.  
**OROSZ** nyelvoktatás minden szinten diplomás  
tanárnőnél. 06/20/522-0658.

VÍZ, GÁZ, VILLANY, FÜTÉS

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS**, csatornaszerviz! XI.  
kerületi gyorsszolgálat. Lefolyótisztítás falbontás  
nélkül, azonnal. 228-6193, 06/30/921-0948.  
**DUGULÁSELHÁRÍTÁS** XI. kerületieknek  
azonnal. Falbontás nélkül, több évtizedes gyakor-  
lattal. 227-7210, 06/30/940-0748.  
**VÍZ**-, fűtésszerelés, duguláselhárítás A-Z-ig.  
Tel.: 402-0627, 06/20/334-3437.  
**VÍZSZERELÉS** gyorsszolgálat, csőrepedések  
javítása, duguláselhárítás, műszeres csőrepedés  
keresés, hétvégén is. 06/30/914-3588.  
**GÁZKÉSZÜLEK** kitisztítom, megjavítom,  
kicsérlelem. Tel.: reggel, este 7-9 között:  
466-6113, 06/30/212-4693.  
**FÉG-SZERVIZ**. Gázbojlerek, cirkók, konvekto-  
rok javítása. Villanybojler vízkötlenítése, csapok,  
WC-k javítása. 359-5033, 06/30/924-8010.  
**VILLANYSZERELŐ**, kisebb munkákat is vállal-  
lok. Tel.: 06/30/947-6036, vagy 246-9953.  
**GÁZ**-, víz-, központi fűtés-, csatorna szerelése,  
tervezése, Gázmvűveknél átadása. Gázkészülékek  
javítása. Tel.: 06/30/944-6513, Nagy László épít-  
letgépész.  
**GAZÓR-11**: hagyományos gázkészülékek javí-  
tása, karbantartása, konvektorok, FÉG cirkók, boje-  
lerek, tüzhétyek. Tel.: 248-0417, 06/20/929-1318.  
**GYÖRFFY** István villanyszerelés! Számítógép-  
szerelés, lakásfelújítás, kaputelefon, villanybojler  
szerelése garanciával, 10% nyugdíjas kedvezmény.  
T.: 06/20/321-0295, 203-0134.  
**VILLANY**-, vízszereles, bojlerek, villámhárítók  
szerelése, javítása. Anyagbeszerzéssel, garanciával.  
310-4018, 06/20/915-2678.  
**VILLANYSZERELÉS** azonnal! Hibaelhárítástól  
a teljes felújításig. Petrács József villanyszerelő  
mester. 06/20/934-4664, 246-9021. Elmű által mi-  
nősített vállalkozás.  
**VÍZÓRÁK**, locsoló vízőrák, almérők teljes körű  
ügyintézzéssel. 455-0913. www.vizszereles.hu

**VÍZVEZETÉK-SZERELÉS**. Gáz-, fűtésszerelés.  
Kisebb javítások, csőrepedések, vízőra-, villany-  
bojler-szerelés, vízközműtisztítás, mosógép-, moso-  
gatógép-bekötés. Irásos garanciával. Gebe László.  
207-2850, 06/30/949-2052, 06/30/942-0064.  
www.gebeviz.hu  
**DUGULÁSELHÁRÍTÓ**, vízszereelő gyorsszolga-  
lat. Gebe. www.gebeviz.hu.  
207-2850, 06/30/949-2052, 06/30/942-0064  
**VILLANYSZERELÉS** azonnal! Felújítás, hiba-  
elhárítás. Kiszállási díj nélkül!  
246-0927, 06/20/926-1533.  
**LAKOSSÁGI** gyorsszerviz. Teljes körű gáz-  
készülék-javítás, karbantartás, fűtés-, víz-, villany-  
szerelés, gépi duguláselhárítás 0-24-ig. Hétvégén  
is. 321-8082, 06/20/334-3437.  
**GÁZKÉSZÜLEK**, cirkók, vízmelegítőket, kon-  
vektorok, Hérák szakcszerű javítása, karbantartá-  
sa. Gázszivárgás és szénmonoxid ellenőrzése, XI.  
Etele úti szakszerviz. 204-4214, 06/30/343-6153.  
**VÍZSZERELÉS** gyorsszolgálat, WC-k, csapok,  
csőtorékok javítása aznap. Tel.: 215-0250.  
www.vizszereles.hu  
**FÉG** gázkészülékek szakszervize, vízmelegítőket,  
cirkókat, konvektorok javítása aznap.  
Tel.: 215-0250. XI., Karcag u. 28.  
**VILLANYSZERELÉS** gyorsszolgálat, hibaelhá-  
rítás, javítások, felújítások még aznap, garanciával.  
455-0912. XI., Karcag u. 28. www.lakasszerviz.hu  
**LAKÁSSZERVIZ**, víz-, gáz-, fűtésszerelés, vil-  
lanyszerelés, vízszereles, duguláselhárítás a beje-  
lentes napján. 216-2603. XI., Karcag u. 28.  
www.lakasszerviz.hu  
**GÁZKÉSZÜLEK** cseréje, áthelyezése, javítá-  
sa aznap, garanciával. Tel.: 216-2603.  
www.futesszereles.hu  
**VILLANYSZERELÉS**, gyorsszerviz! Elmű-s  
szakemberrel. Korrekt áron, 5 év garanciával.  
Elmű ügyintézzéssel, ingyenes felmérés.  
06/30/354-6881, 222-9667 üzenetregítő vagy este.

LAKÁSSZERVIZ

**SZOBAFESTÉS**, tapétázást, mázólást, burko-  
lást, parkettacsiszolást, illetve teljes körű lakásfel-  
újítást vállalkunk közületeknek is, bútormozgatás-  
sal, földtakarással. 260-7534, 06/30/312-7991.  
**SZOBAFESTÉS**, mázolás, tapétázás tisztasági-  
tól a díszítőfésig anyagbeszerzéssel, bútormoz-  
gatással, földtakarással, sítelszállítással, garanciá-  
val. Érettésgizett, hazai szakemberek.  
06/70/055-5855, www.mesterfesto.hu  
**ASZTALOS**-, lakatosmunkák készítőitől a leg-  
kisebb javításig. 789-3958, 06/20/411-4349.  
**SZÜNYOGHÁLÓK**, rovarhálók, redőnyök,  
napellenzők, relaxók, szalagfüggönyök, roletták,  
harmonikajaitók javítását és készítését vállalkuk  
garanciával! Tel.: 351-4535, 06/30/211-9730, 06/20/323-2753.  
**LAKÁSFELÚJÍTÁSI** Szobafestést, parkettázást,  
tapétázást, mázólást, csempéztést ingyenes takarí-  
tással vállal kisparos. 202-2505, 06/30/251-3800.  
**ÜVEGESEK** Kft. Üvegezés helyszínen is.  
Thermowind, tükök, képket, eladás. 1116 Bp.  
Kondoros út 7. 06/30/966-0259, 208-2352.  
**SZOBAFESTÉS**, mázolás, burkolást, PVC- és  
szőnyegpadlózat, hő- és hangszigetelés, teljes  
felújítást garanciával vállalkuk. 06/30/919-5806.  
**LAKATOSMUNKÁK** garanciával: kerti kapuk,  
vasajtók, ablakok javítása, záruk cseréje stb. Zöldi  
Sándor. 06/70/548-9674.  
**KÁRPITOS** vállalkja modern és stílbútorok  
áthúzását, javítását. Ingyenes felmérés, szállítás.  
Rieder György kárpitos. Tel.: 256-8285.  
**FESTÉS**, mázolás, tapétázás, Olcsón, szépen, ga-  
ranciával. Török. Tel.: 208-1520, 06/30/954-8559.  
**CSEMPÉZÉS**, padlóburkolást vállalk rövid  
határidővel, garanciával. 206-3579, 06/20/327-0992.  
**FESTŐMESTER** vállal szobafestést, mázólást,  
tapétázást hosszú távú garanciával.  
285-2882, 06/30/251-5872.  
**PARKETTÁZÁS**, csiszolás, lakkozás, hajópadló,  
PVC, szőnyeg lerakását vállalkom.  
Tel.: 06/30/231-3807.  
**TETŐTŐL** a pincétől! Lakás-, házfelújítás min-  
den szakmában, kerületi referenciákkal, magyar  
szakemberekkel. Ingyenes árajánlattal, gyors kez-  
désel. Tétény-Épszer Kft.  
226-4539, 06/20/946-7557.  
**TELJES** körű lakásfelújítás! Tetőfedés, ácsmun-  
ka, villanyszerelés, burkolás, festés. Gyors, korrekt  
munka. 06/20/588-8271.  
**ASZTALOS**-, lakatosmunkák készítőitől a leg-  
kisebb javításig. 789-3958, 06/20/411-4349.  
**LAPOSTETŐ-SZIGETELÉS** garanciával, refe-  
renciával 4 Pillér Kft. 405-4603, 06/30/931-5495.  
**PARKETTÁZÁS**, csiszolás, lakkozás, PVC, sző-  
nyegpadló-fektetés. Tel.: 208-0721, 06/20/949-4529.

**CSEMPÉZÉS**t, kőművesmunkákat, vízveze-  
tek-szerelést, szobafestést garantált minőségben  
vállalkok. 06/30/975-0053, 226-2527.  
**BURKOLÁS**, festés, gipszkartonozás gyorsan,  
precízen! Hívjon bizalommal! 06/20/371-0364.  
**CSEMPÉBURKOLÁST**, kisebb kőművesmun-  
kákat vállalkok határidőre, garanciával! Javítási  
munkákat is! 06/20/234-0811.  
**KISEBB** kőművesmunkákat, burkolást vállalkok  
határidőre! Garanciával! Tel.: 06/70/604-4027.  
**REDŐNY**, relaxa, napellenző, szalagfüggöny,  
szőnyegháló (rolós), harmonikajait.  
Tel.: 226-9959, 06/30/999-7669.  
**LAMINÁLT** padlózat, parkettázást, csiszolást,  
melegpadlózat minőségi kivitelben vállalkok!  
Tel.: 06/30/398-5782.  
**TETŐSZIGETELÉS**, teraszszigetelés, 10-12-15  
év garanciával, utólagos falszigetelés, tetőfedő,  
épületfelújító, hőszigetelő, szakipari munkák vég-  
zését vállalja a 16 éves Épszakker Kft. 326-5312,  
II., Törökvesz út 16/b.  
**BÁDOGEMBER BT.** Vállalkunk bádogos-, és  
tetőfedő-, valamint szigetelési munkákat referen-  
ciákkal, kis munkákkal is.  
Tel./fax: 361-4505, 06/20/934-9281.

HÁZTARTÁSI GÉPEK

**HÜTŐGÉPSZERELŐ** gyorsszolgálat a kerü-  
letben. Fagyasztószekrények, hűtőszekrények  
helyszíni javítása irásos garanciával, hétvégén is.  
Nyugdíjasoknak kedvezmény.  
Tel.: 291-4633 vagy 06/30/932-8870.  
**AUTOMATAMOSGÉP-JAVÍTÁS** garanciá-  
val. Hétvégén is. Javítás esetén ingyenes kiszállás.  
Tel.: 207-3971.  
**MOSÓGÉPJAVÍTÁS** egy év garanciával, hétvé-  
gén is. 285-6335, 06/70/315-9525, 06/20/257-2866.  
**TISZTELT** Megrendelőm! Vállalkom min-  
den típusú mosógép, villanytűzhéty javítását.  
Villanybojlernek szervizelését, tisztítását (Olasz  
típusokat is.) Tisztelettel: ifj. Sablyán Ferenc.  
246-8324, 06/30/200-6688.  
**VILLANYBOJLER** szakszerviz, javítás,  
vízkötlenítés, csere aznap, garanciával.  
Tel.: 216-2603. XI., Karcag u. 28.  
www.lakasszerviz.hu

TV-ANTENNA-SZÁMÍTÓGÉP

**SZÍNESTÉVÉ-JAVÍTÁS!** Orion, Videoton,  
ITT-Nokia, Dual, Schneider televíziók helyszíni  
javítása azonnal, villamosmérnöki végzettséggel,  
garanciával! 06/20/531-7638.  
**GRUNDIG**, Samsung, Sony, Orion, Videoton és  
minden egyéb televízió, videó, hifi, DVD javítása,  
garanciával. 06/30/982-4666, 275-6211.  
**SZÁMÍTÓGÉP** gyors, helyszíni javítása 8-20  
óraig, hétvégén is. 06/70/286-8789.  
**TV**, kamera, LCD plazma, TFT monitor, laptop,  
hifi györgyműszerek, 06/70/246-5049, minden nap.  
**COMPUTERKLINIKA**, számítógép-javítás,  
karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bő-  
vítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal!  
Tel.: 06/30/857-2653.

SZOLGÁLTATÁS

**LOMTALANÍTÁS**, költöztetés, síttszállítás, pin-  
ce-, padlástakarítás. 204-5172, 06/30/921-5983.  
**KÖLTÖZTÉS**, lomtalanítás, áruszállítás, cso-  
magolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés.  
06/20/972-0347, 403-9357.  
**KONTÉNERES** sít-, sóder-, homok-, hulladék-  
termétföldszállítás. T.: 06/20/944-4759.  
**KERTGONDOSZÁS**, növényültetés, fakivágás,  
fűnyírás, sövényvágás, szakértelemmel, lélekkel.  
06/30/418-6663.  
**IRODÁK**, lépcsőházak, lakások takarítását,  
nagytakarítását vállalkuk.  
229-2241, 06/30/393-4787.  
**VARRÓGÉPJAVÍTÁS**, eladás, bérbeadás, alkat-  
rész-árusítás. XII., Ugocsa u. 5. 213-8927.  
**TÁRSASHÁZAK** közös képviselőre Bocskai úti  
székkel, 787-3485, 06/20/516-5064.  
**FUVARVÁLLALÁS** zárt dobozos, 3,5x2x2 m-  
es rakterű kistehergépkocsival Budáról!  
Telefon: 06/30/316-1533, 395-1217. Sziráki.  
**TÁRSASHÁZAK** képviselőt, könyvelését, tel-  
jes körű ügyintézését képesítéssel, kivitelező hát-  
térrel vállalkuk. Pozsonyi és Társa Bt. 321-7075.  
**BILLENŐS** kisteherautóval építőanyagot stb.  
szállítanak olcsón, megbízhatóan.  
06/30/950-2620.  
**KÖLTÖZTETÉS**, fuvarozás, anyagmozgatás,  
lomtalanítás emelőfalas autóval, hétvégén is.  
Pianinó-, páncélszekrény-szállítás.  
Tel.: 06/30/954-5928.

**TÁRSASHÁZI** közös képviselő referenciával,  
jogi és műszaki háttérrel.  
06/20/944-0094, 360-3382.  
**KÖLTÖZTETÉS** olcsón, szakszerűen! Ingyenes  
pótkocsi, dobozok. Bauer-Teher.  
292-1612, 06/30/944-3717.  
**OTTHONÁBAN** történő szakápolást, beteg-  
felügyeletet vállalkuk akár napi 24 órában is.  
Embellish Bt. 06/30/442-4079,  
www.embellish.webzona.hu  
**EREDETISÉGVIZSGÁLAT**, környezetvédelmi  
vizsga, hibakód kiolvasás. Metalektro, Borszék  
köz 13. 204-4322.  
**KÖLTÖZTETÉS**, szállítás 3,5 tonnás, dobozos,  
emelőhálós, nagypótkocsi tehergépkocsival, vi-  
dekre is. Hétvégén is. Papirdobozokat biztosítunk.  
Tel.: 06/20/923-9398.  
**KONTÉNERES** síttszállítás, sóder, homok,  
murva, termőföld. T.: 06/20/464-6233.

GYÓGYÁSZAT

**GYÓGYMASSZŐR** kezel szakszerűen hát-,  
nyaktagi fájdalmakat Órmezőn. Stresszoldás.  
06/30/981-4944.

RÉGISÉG, KÖNYV

**RÉGI** könyveket, könyvgyűjteményeket, mű-  
szaki könyveket is magas áron vásárolunk.  
T.: 304-3760, 06/30/922-0436.  
**SZŐNYEGBECSÚS** olcsón régi, keleti szőnye-  
geket sérült állapotban is. Kiszállás díjtalan.  
Tel.: 06/20/456-3938.  
**KASTÉLYOK** berendezéséhez készpénzért  
vásárolok nagyméretű, kisebb festményeket, bú-  
torokat, szekeret, íróasztalt, tabernakulumot,  
könyvszekrényt stb. (Hibákat is.) Antik órákat,  
ezüstöket, porcelánokat, márvány-, bronzszob-  
rokat. Teljes hagyatékról, első vevőtől, legma-  
gasabb árat fizetem. (Videkre is.) II., Szilágyi  
Erzsébet fasor 16. Budapesti Szállóval szemben.  
214-4850, 06/20/323-4104.  
**GORKA**, Gábor, Zsolnay kerámiaikat vásárolna  
budai gyűjtő magas áron. 339-8084.

ÁLLÁS

**PÓTMAMÁNAK**, bébiszitternek, idősgondozó-  
nak keresünk hölgyeket Budapest és környékéről.  
Kereset: részmunkaidőben 30 000-80 000 Ft, 8  
órában 80 000-150 000 Ft.  
Tel.: 205-8700, 243-8280 (8h-16h).

VEGYES, TÁBOR

**IDŐS** hölgygel, úrral életjáradéki szerződést  
kötnek. T.: 214-4850, Mobil: 06/20/323-4104.  
**DIPLOMÁSOK**, középvezettségűdek legna-  
gyobb, sikeres társkövetítője. Rendezvények,  
programok! 269-4589, Kiss Eteleka.  
**HITELÜGYINTÉZÉS!** Biztos hitelhez akár jut-  
ni? Hívjon! Több bank ajánlata közül választhatja  
ki a legkedvezőbbet! info@biztosjovo.hu,  
06/70/315-0275, 06/30/280-7663.  
**GYÓRS** hitel előzetes nélkül, jelzáloghitel, felmon-  
dott hitel, személyi kölcsön. 411-1341, 411-1342,  
06/20/469-5269, 06/70/212-8385, 06/30/468-5959.  
**BUDAI** Rajziskola – nyári programok: gyere-  
keknek napközti, fiataloknak felvételi-előkészítő,  
rajz, festés, mintázás, tervezés, papírpasztika.  
Kurzusok: divat-, jelmeztervezés, grafika, olajfes-  
tés, éks



## Hol legyen a kerékpárút?

Az elkészült tervek véleményezésével folytatódik az egyeztetés a kerékpáros és kerületi civil szervezetek, illetve az önkormányzat között.

Kerékpáros barátainkkal közösen örömmel értesültünk az Újbuda május 10-i számának címlapját olvasva, hogy tavaly őszi javaslatunk megvalósulás előtt áll: a közeljövőben kerékpárút épül a Móricz Zsigmond körtérről Gazdagrétegig. Az őszi kerületi kerékpáros aláírásgyűjtés szervezőjeként ezúton is szeretném megköszönni, hogy az önkormányzat több szinten is párbeszédet folytat a kerékpárosokkal és a civil szervezetekkel. A párbeszéd következő állomása várhatóan június elején lesz, amikor – mint arra Balázs György önkormányzati képviselőnkől ígéretet kaptunk – a kerékpárút tervezői és az önkormányzat illetékesei ismertetik a terveket, és a civileknek lehetősége lesz véleményük elmondására.

Előzetes tájékozódás céljából ketten felkerestük a kerékpárút tervezésével megbízott Pro Urbe Kft.-t, ahol segítőkészen bemutatták nekünk a terveket. Ezekkel kapcsolatban problémásnak tartom, hogy Gazdagrétegen a Kaptató sétány kibővítésével számol. A sétány mellett egy-két méter széles, piros burkolatú kerékpárút futna, ehhez másfél métert a zöldterületből, fél métert a sétányból vennének el. Ez a megoldás a következő okok miatt problematikus. Jelentős zöldfelület lebetonozásával járna, és fák, bokrok is áldozatul esnének. Tavaly a Gazdagréti út melletti parkolóhelyek létesítésekor csökkent a zöldterület, most a kerékpárút miatt folytatódna ez a tendencia. Továbbá a kerékpáros és gyalogos forgalom nem különülne el kellőképpen. Ezt azért nem tartjuk megfelelőnek, mert fennáll a veszélye annak, hogy az így létesülő kerékpárút megnövekedett biciklis forgalma nagymértékben zavarni fogja a közkedveit korzová vált sávjaiton közlekedő gyalogosokat, így többek között a babakocsikkal, kisgyermekkel sétálókat, az óvodákba, iskolákba igyekvőket, az idősebb gazdagrétekieket. Ez a veszély már csak azért is fennáll, mert a szóban forgó sávjait erősen lejt, így könnyen előfordulhat, hogy a kerékpárosok egy része a lejtőn lefelé a gyalogosok számára veszélyes sebességgel halad majd.

A mi javaslatunk szerint a Rétköz utca melletti szervizutat is be kellene vonni a

lakó-pihenő övezet besorolásba, 30 km-es sebességkorlátozást kellene rajta bevezetni, és kitáblázni, hogy kerékpárosok is használják az utat. Akár egy esetleges egyirányúsítással is lehetne helyet biztosítani megfelelő szélességű kerékpársávnak. A szervizútnak kicsi a forgalma, így ez nem lenne nagy veszteség az autók számára. Ráadásul olcsóbban kivitelezhető, mint a Kaptató sétány kibővítése.

Az őszi egyeztetések során, illetve a novemberi kerékpáros fórumról szóló beszámolómban, melyet megküldtünk Molnár Gyula polgármesternek, ez szerepelt megoldási javaslatként, s erről szóban meg is állapodtunk Balázs Gyula alpolgármesterrel.

Egy további szempont, hogy az elképzeléseket össze kell hangolni a Kelenföldi pályaudvar és a Sasadi úti buszmegállók térségében a következő években a 4-es metró építésével kapcsolatban tervezett átalakításokkal. Olyan megoldásnak kellene szülnie, amely lehetővé teszi, hogy a Sasad felől érkező, illetve a buszokról leszálló tolószékekkel, babakocsival, kerékpárral közlekedők, idős emberek is könnyen, lépcsómászás nélkül át tudjanak jutni az M7-es bevezető szakaszán, és meg tudják közelíteni az új metrómegállót és a pályaudvart. Ezzel össze lehetne kötni a Budai sétányt most épülő kerékpárutat is a pályaudvar alatti átvezetéssel. Érdemes lenne körforgalmat, vagy zebra kereszteződést létesíteni, jelenleg ugyanis inkább egy autópályára emlékeztet a kérdéses csomópont, mint egy nagyváros belterületére.

Bajomi Bálint,  
a kerületi kerékpáros kezdeményezés szervezője

## A Parkszínpadról és a Kosztolányi térről

Legutóbbi számaik ismét foglalkoztak a Budai Parkszínpaddal. Örömmel olvastam az Újbuda Baráti Kör létezéséről, eddig ugyanis a színpad gondjai kapcsán – mint környezetvédelem, zajterhelés, légszennyezés, a zöldterület védelme (parkoló kocsik) – nem sokat hallottam róluk. A különféle rendezvények a parkban és a környéken rongálják a gyept, a növényzetet, az útburkolatot; reggelente szeméthegek vannak a parkban (különösen a szálloda környéke szemetes, még a turistabuszokat is itt takarítják; a szemetet pedig a konténerek mellé teszik); a kukás teherautók nyoma ott van a fűvön; a kutyák koszával

## OLVASÓINK ÍRTÁK

tele a park (a kutyafuttatóban viszont még nem láttam kutyát); az étterem környékén rendszeresen a zöldterületen parkolnak – mindez nem zavarja a Baráti Kört.

Javasolom az önkormányzatnak, hogy a zöldterületek védelme érdekében építsenek egy földalatti parkolót, amely felett szép parkot lehetne kialakítani. Erre a Parkszínpad előtti betontér és az útkecskeződések, valamint az Edömer utca úttest alatti része alkalmas lenne. És ha a 4-es villamos vonalát az arra fenntartott helyen a Kosztolányi térig meghosszabbítanák, akkor még a tömegközlekedési kapcsolat is biztosítható lenne.

Kosztolányi téren a felújítás után új, nagy újságosbódékat állítottak fel a legszűkebb és legnagyobb forgalmú járdákon. Most lecserélték azokat még nagyobbra, de ezzel még jobban leszűkítik a járdát. Miért kerültek forgalmi szempontból ilyen rossz helyre a standok, és miért volt szükség a cserére?

Ha már a Kosztolányi térről esik szó: már az átadásakor láthattunk törött járdaszegélyeket, lefolyástalan területeket, azóta pedig csak újabb hibák keletkeztek. Ezeket mikor fogják kijavítani? Nem lenne olcsóbb a rendszeres karbantartás, mint a kampányszerű teljes felújítás?

Kéri Pál, Edömer u.

## Nem mindenki huligán

Anélkül, hogy tippet akarnék adni (ámbar az érintetteknek igen dús a fantáziájuk), mondanám az újabb tünetet: Örmezőn azzal szórakoznak egyesek, hogy homokot szórnak a levelesládákba, és pillanatragasztóval töltik meg a zárakat. S talán eme utóbbi a veszélyesebb, mert a levél, a küldemény túléli a csínyet, de ha az ajtó nem nyílik időben, végzetes lehet!

Az Etele úti parkban pedig hajnalonta, reggelente azzal találkoznak a buszmegállóba igyekvők, hogy a szemetes kosarak kiürítve, tartalmuk gazdagon teríti a pázsított. Azt, amit a kertészet emberei, a „sárga kardigános” lányok-fiúk frissen nyírtak meg, és szorgosan takarítanak napközben. És a bokrok alá időnként motorosok fekszenek, a hűvösre tolvaj fényesre kró-

mozott, drága gépjárműt. Mi több, előfordul, hogy autóval vágnak át a gyept, ha éppen őrületesen tartja...

Még jó, hogy a játszótérek őrző-védő legények vigyázzák, talán nem kis pénzért! És a sétatákon is – ha az előbbieket már megtérnek pihenőikbe –, ugyancsak motorral száguldoznak végig.

A Napraforgó Óvoda gyermekei által ültetett virágok a műköves tartókban az emberekhez fordulnak „irgalomért”, ugyan már, vigyázzanak a muskátlikra, liliumokra, a fokföldi ibolyára és a kukacvirágra. Kicsik öröme (is) telne bennük...

De ugyan ki látja, hogy éjjel mi történik? Kik és miért ürítik a zöld pázsitra a szemetet? Kik és miért rajzolnak újabb falfirkákat az épületekre? Ki szól a motorosokra, az autósra, hogy ne tovább?

Igen jó érzés volt olvasni az Újbudában (május 10-i szám), hogy Nem áldozat a munka a polgárokra – legalábbis Gazdagrétegen. Károlyi János, az ottani egyesület elnöke ezt nyilatkozta, s még, hogy „szerelem a rendet, a nyugalom, és tudom, sok ember nem képes magát megvédeni. Úgy érzem, így tehetek valamit értük.”

Gede Márton



## Az Újbuda Baráti Kör fotópályázata

Az Újbuda Baráti Kör fotópályázatot hirdet két témakörben, két korosztály számára

### A 10-16 éves korosztály számára

**Hogyan látom a lakóhelyemet?**  
címmel a kerület szépségeit, nevezetességeit, érdekességeit kell bemutatni legfeljebb három képen.

### Felnőtteknek

**Milyennek látom Újbuda épületeit, lakótelepeit, műemlékeit és kiemelten a fejlesztésre váró területeit.**

A pályázók három-hat képből álló, legfeljebb két fotósorozatot nyújthatnak be.

Amatőrök és fotóművészek alkotásait egyaránt várjuk, utóbbiak munkáját különdíjjal jutalmazzuk.

**A pályázati anyag benyújtási feltételei:**  
A kép digitális formában ne legyen nagyobb 800x600 pixelnél, és minden alko-

tó a képet, illetve képsorozatot külön CD-n adja be. A kidolgozott papírkép 18x24 centiméteres legyen. A fotó lehet színes vagy fekete-fehér. A pályázati képeket mindkét formában be kell adni.

A pályázók munkáiból a Hadik kávéházban kiállítást rendeznek, valamint egy naptárt készítenek, melyek Újbudára vonatkozó jövőképeket jelenítik meg, és a változás/változtatás igénye kitűnik a fotóból.

**Postacím:** 1115 Budapest, Bogyó utca 8. (A épület fszt. 4.)  
**A beadási határidő 2006. június 30.**  
**Elbírálás:** július 15.  
A pályázat 400 ezer forint összdíjazású.

**Információ:** Szabó Bernadett és Geszti Zsófia, telefon: 463-8623 vagy 463-8671.

### Több mint 75 üzlet...

divatüzletek  
éttermek és kávézók  
hangulat-teraszok  
óra-, ékszer  
ajándékoltok  
sportboltok  
gyógyszertár  
posta  
Merkúr Casino (0-24)

**Auchan**

1500 férőhelyes  
ingyenes, fedett  
parkoló

1117 Budapest,  
Hunyadi János út 19.

Megközelíthető:  
58-as busszal  
18-as villamossal  
a Moszkva tér felől

Információ:  
Tel.: 887-1330  
Fax: 887-1329  
www.savoyapark.hu

e-mail: office@savoyapark.hu



**PLAYERSROOM**  
FASHION & SPORT STORE

**Photo hall**  
Képen vagyunk

**NOV**  
PARKAI

**Somogyi**  
Pincészet

**NEWYORKER**

**SEA SIDE**  
BALANO ES L'ESPOIR

**DEICHMANN**

**Takko**  
FASHION

**intimissimi**

**Bel & Blanc**

**KENYU RUGBY**

**VIRAG**

**CALZEDONIA**

**BIO PITMUS**  
TÉRSZÉKSÉGES ÉS JÓ

**CAFE MAYA**

**anima**  
könyvesbolt

**shine!**  
Salon & Boutique

**Varázsló**  
Játékbolt

... ÉS MÉG SOK MÁS ÜZLET VÁRJA A KEDVES IDE LÁTOGATÓKAT!



**SAVOYA PARK**  
KÖZEL A SZÍVÜNKHÖZ

## VILÁGBAJNOK(I) KEDVEZMÉNYEK

A BUDAI CITROËN KÖZPONTÓL

CITROËN

ÖRMEZŐ

2

2

**4 év garancia**

Vásároljon bármelyik modellünkből a labdarúgó VB ideje alatt, és mi meghosszabbítjuk a garanciát a következő világbajnoksáig!

**-1 200 000 Ft\***

**Akár 0% THM\*\***



**CITROËN**  
Finanszírozás

\*Citroën Xsara Picasso Citroën Finanszírozással egybekötött vásárlása esetén.

\*\*Citroën C4 vásárlása esetén Citroën Finanszírozással. Az akciók érvényessége: 2006. május 15-július 9.

**AUTÓ ÖRMEZŐ KFT.**  
1112 Budapest, Vizsla utca 1-3.  
Telefon: 309-0920, fax: 309-0939  
E-mail: citroenauto@citroenauto.hu  
Internet: www.citroenauto.hu

**CITROËN**  
A stílus útján



Kerékpáros szabadidőpark épül társadalmi munkában a Sas-hegy déli oldalában, a volt Petőfi laktanya mellett, a Brassó úton, a Harasztos út és Előpatak út közötti területen, miután az önkormányzat lebontatta a hajléktalanok viskóit.

Néhány éve, mikor először sétáltam erre, egyszerűen nem értettem... Itt a világ vége, a senkiföldje? Mert tényleg furcsa az, hogy egy ilyen drága és elegáns környéken, a barátságos kertes házak mellett, néhány méterrel arrébb a bozótban, elszórtan viskókat látok. Végig a Brassó út jobb oldala mentén hajléktalanok teremtettek maguknak hajlékot. Egészen jól berendezkedtek... krumplit, répát termesztettek, és itt égették le a kábelekről a műanyagot.

Azóta – legalábbis a Brassó út alsó felén, amely a térkép szerint földút – megváltozott a helyzet. Ha valaki mostanság arra jár, kisebb-nagyobb földkupacokat lát. Első pillantásra olyan, mintha egy építkezés földmunkái zajlanának, de ahogy egymásután érkeznek a kerékpárosok, egyszerre minden értelmet nyer: ez egy kerékpáros szabadidőpark. És akik itt bringáznak, ők a Sashegyi-Riders. Vezetőjükkel, Pál Lászlóval beszélgetek.



■ **Honnan jött az ötlet, hogy az extrém sport megszállottai számára Újbudán is épüljön egy bringapark?**

Az önkormányzat rendőri segédlettel lebontatta a viskókat, de a terület továbbra is hasznosítatlan maradt. Nagobbik fiamban, *Daniban* fogant meg ennek a létesítménynek az ötlete, és addig mondogatta, míg végül beleegyeztem, hogy próbáljuk meg. Azért, hogy az önkormányzattól megkaphassuk a területet, létrehoztuk a Sashegyi-Riders egyesületet, mely a Veresördögök SE dirt jump BMX szakosztályaként működik. Elsődleges célunk, hogy a fiatalok sporttal töltsék a szabadidejüket, ne a számítógép előtt. Ezenkívül a BMX dirt utánpótlását szeretnénk felkészíteni, támogatni abban, hogy versenyszinten is meg tudják állni a helyüket.

■ **Hatalmas munkát végeztek eddig. Példáértékű, hogy ennyien össze tudnak fogni egy közös célért.**

Manapság ez nagyon nehéz, ezért magam is meglepődtem a gyerekek kitartásán. Nem egy-két órát dolgoz-

**BRINGA:** Biciklisparkot építenek maguknak a fiatalok a Sas-hegyen

# Miénk lesz a legnagyobb!

tak, hanem heteken át. A takarítás első két napja volt a legborzalmasabb, a méteres gazban azt se tudtuk, mibe lépünk. A döglött macskától kezdve volt itt minden. Március 15-én kezdtük a munkát, és még nem vagyunk kész, még mindig rengeteg üvegszilánk van a földben. Most hozatunk termőföldet, füvesítünk, majd szeretnénk cserjéket, sövényeket, virágokat is ültetni, hogy szép legyen.

■ **Ezek szerint hosszú távra terveznek.**

Köszönet illeti az önkormányzatot, hogy ezt a hatezer négyzetméteres területet ingyen a rendelkezésünkre bocsátották, csupán egy feltétellel, hogy kitakarítjuk, és folyamatosan tisztán tartjuk. A szemét elszállításához zsákokat és két konténert adtak. Most az első lépés történt meg, megkaptuk egy évre az engedélyt, amely természetesen meghosszabbítható. Nem hiszem, hogy probléma lesz ezzel, érzem, az újbudai önkormányzat támogatja a sportot. Persze nekünk is be kell tartani az előírt játékszabályokat.

■ **Az alapító tagok pénzzel, munkával járultak hozzá, hogy a pálya megépüljön. Mi lesz azokkal, akik ezután jönnek?**

Belépődíjat nem szedünk, mert mi is ingyen kaptuk a területet. Ez az egész társadalmi munkában, külső támogatás nélkül jött létre. Ha jön valaki, segít lapátolni, összeszedni a köveket. Ha nem segít, megköszönjük, hogy itt volt, és megkérjük, keressen magának másik pályát. Szerencsére eddig még senkivel sem kellett veszekedni.

■ **Ejtsünk szót a környéken lakókról. Nem bizalmatlanok, mondván, mi lesz a nyugal-mukkal?**

Itt lakom a környéken harmincöt éve, sokan ismernek. Néhányan idejöttek érdeklődni, megnézték, mit csinálunk. Örültek, hogy ennyi srácot munkára bírtunk, és gratuláltak ahhoz, hogy létre tudtunk hozni egy közösséget. És annak

is örültek, hogy megtisztítottuk a területet a szeméttől. Csak annyit kértek, ha majd versenyünk lesz, akkor lenn, a Harasztos út végében parkoljanak az



Bukósíás, védőfelszerelés nélkül nem lehet a pályát használni

autók. Biztos vannak rosszakaróink, de ők is rá fognak jönni, hogy nem ellenük, nem rosszindulatból tesszük, amit tesszünk. Úgy érzem, eddig sem zavartuk, és ezután sem fogjuk zavarni a környék nyugalmát.

■ **Csak a környékeliek járnak ide, vagy jönnek messzebből is?**

Tizenhárom évestől egészen a negyvenévesig Budapest minden részéből, de Budakesziről, Érdről, Tárnokról is jönnek. Sőt! Jönnek hétvégenként Komlórról, Győrből is. Délutánonként legalább húszan, hét végén még többen, negyvenötvenen vagyunk. Nagyon jó társaság jött össze, kéthetenként szalonnát sütünk.

A közelben lapátol *Schettler Zsolt*, a Veresördögök Egyesület vezetője. Kis

pihenő erejéig ő is csatlakozik beszélgetésünkhez.

■ **A bringások miért ide jönnek, és nem oda, ahol már nem kell lapátolni?**

Egyre többen jönnek, nemcsak az újdonság varázsa miatt, hanem azért is, mert ez Magyarország legnagyobb szabadtéri, ingyen használható pályája. És azért is jönnek, mert a pálya több stílust képvisel. A dirt, a long jump kedvelői mellett jöhetnek a BMX-esek is, és van, amin a kisebbek is

át tudnak menni. Eddig életveszélyes helyekre jártak a srácok. Ezt úgy alakítottuk ki, hogy biztonságosan lehessen sportolni. Külön vannak a kezdők, a középhaladók és a profik. Azért, hogy elkerüljük a baleseteket, senkit nem engedünk bukósíás nélkül lemenni, teljes védőfelszerelésben kell megjelenni, ezt ki is írjuk a házirendben.

■ **Nemsokára teljesen kész a pálya, gondolom, nagyszabású terveitek vannak.**

Elsődleges mindig a pénz. Egyelőre várjuk a szponzorokat, de amíg nincs verseny, nem látják, hogy mi az, amit támogatnak, és addig nem fognak pénzt adni. Mindenképp szeretnék versenyeket rendezni, mert akkor lesz igazán jó hírünk, akkor mondhatjuk, elértünk valamit. De csak jövőre, mert az idei versenynaptár már elkészült.

Kertész Dániel

Legyünk több felelősséggel a portánkért!

## Környezetvédelmi világnap – június 5.

**Ember és bioszféra címmel környezetvédelmi világkonferenciát tartottak Stockholmban 1972. június 5-én. A konferencia ezt a napot nemzetközi környezetvédelmi világnappá nyilvánította, és céljál azt tűzte ki, hogy felébressze az emberekben a felelősségtudatot, és rávegye őket arra, hogy mindenkinek magának is kell tennie valamit természetes, épített, társadalmi és belső környezetünk megóvásáért, harmonikusabbá tételéért.**

Hajdanán, főleg faluhelyen, nagy fontosságot tulajdonítottak a lakóházat körülölelő területnek, a portának. Mércé volt a javából, az ott élőket minősítette, hogy ki-ki rendben tartotta-e, esetleg elhanyagolta azt, igényének vagy igénytelenségének megfelelően. Az utcában sétálók vizsgáló tekintete ítél, és a látottak alapján következtetett a házban lakók személyiségére.

A porta fogalmát azonban értelmezhetjük tágabban is: a legkisebb falutól a fővárosig minden települést, sőt az egész országot portának tekinthetjük. Ha belép valaki községünkbe, kerületünkbe, hazánk területére, rólunk, gazdákról mond ítéletet a látottak alapján. Míg azonban a magunk portájáért elsősorban magunknak kell vállalni a felelősséget, a közös portának választott vezetői vannak, akikre ráruházzuk a felelősséget a lakókörzet rendjéért. És sokan ezzel le is tudják a maguk felelősségét.

Megállapíthatjuk, hogy még mindig igénytelenek vagyunk környezetünkkel szemben, gyakran még azok is, akik otthonuk tisztaságára kényesen vigyáznak. Bármerre téved tekintetünk, szinte mindenütt szemlélhetjük a környezeti gondokat. Utcainkon, terein, közparkjainkban hiába a szemétyűjtő edények, mindenféle eldobott szórólappokat, cigarettacsikkokat, kutypapírokat látni. Még a szelektív hulladékgyűjtő szigetek is olykor inkább szemétdombra emlékez-

tenek. Erdei sétáink során felelőtlenül eldobált, szándékosan odahordott hulladékokkal találkozhatunk. A beépítésre váró telkek elgazosodtak, a gyomtengerből törmelék- és szemethegyek emelkednek ki. És mindez az esetek nagy részében büntetlen marad. Hiába a mind erőteljesebb propaganda, a magánkezdemenyezésre induló szemétyűjtési felbuzdulások, a hivatalos lomtánítási akciók, a szemét-problémától nem tudunk megszabadulni.

Környezetük szebbé tételében is csak nagyon kevés közösség jeleskedik. A parkok, a kertes részekben a házak előtt az utcák, a lakótelepeken az épületek környéke gyakorta elhanyagolt, szemetes. De még a drága pénzen felújított közparkokat, játszótérket sem becsüljük meg, és megóvásuk érdekében kerítéssel kell körbezárni azokat. Azt persze senki nem várhatja el, hogy magánkezdemenyezésre pótolják a közterületeken elpusztult fákat, bokrokat, a letaposott, kitépett virágokat – bár vannak, akik ezt megteszik –, azt

azonban igen, hogy felelősségteljesebben viselkedjünk, ha látjuk a rongálást: szemtanúként közbeavatkozunk, vagy ha már megtörtént, értesítjük az illetékeseket.

Sok közvetlen és közvetett módja van környezetünk védelmének, ehhez azonban a szemléletmódunkon, a hozzáállásunkon kell változtatni. Olykor apróságokon múlik: lekapcsoljuk a feleslegesen égő lámpát, nem öntjük az elhasznált étolajat a lefolyóba, nem dobjuk a szárazzelemet a szemetesbe, megnézzük, milyen csomagolásban van a termék, amit vásárolunk. Olykor azonban cselekednünk kellene, és ez a nehezebb. De remélhetően mind többen fognak felelősségteljesen gondolkodni erről, ha megértik a környezetvédelmi világnap felhívásában megfogalmazott gondolatot: „A természetben nincsenek sem jutalmak, sem büntetések, csak következmények.”

Bánhidai János

Kilencedik alkalommal rendezték meg az ÁVF-napokat

## Szabad kezet kaptak a hallgatók

**Első komolyabb erőpróbájukon vannak túl az Általános Vállalkozások Főiskolájának másodéves hallgatói. A feladat szerint szponzorok bevonásával, a saját minél nagyobb érdeklődését elnyerve, kétnapos kulturális és tudományos igényű rendezvényt kellett bevezetniük az iskola falai közé.**

Kilencedik alkalommal nyitotta meg az Általános Vállalkozások Főiskolája kapuit, hogy bemutassa, milyen praktikus célokra tudják hallgatóik használni az intézményben folytatott képzésben elsajátított ismereteiket. Mint azt *Karcsis Éva* rendezvényszervező elmondta: a hallgatók szabad kezet kaptak abban, hogy kiket hívnak meg, az oktatók csupán egy-két vadhajtást nyesegettek le a közös ötletelésben.

## Albertfalvi Napok 2006. június 9-17.

Új időpontban, új helyszínek és partnerek közreműködésével, megújult programszerkezettel, kilenc napon át várják a településrészen élőket június 9-17. között az Albertfalvi Napok szervezői.

**JÚNIUS 9-ÉN, PÉNTEKEN 17 órakor**  
Megnyitó  
**JÚNIUS 10-ÉN, SZOMBATON 10–18 óráig**  
Gyermeknap júnialis a Mérei Ferenc iskolában  
Délután az AKH előtt gyermekprogramok  
**JÚNIUS 11-ÉN, VASÁRNAP 10–16 óráig**  
Amit magadért megtehetsz! Egészség és sportnap  
**JÚNIUS 12-ÉN, HÉTFŐN 18 órakor**  
Késő délutáni zene Mozarttal.  
**JÚNIUS 13-ÁN, KEDDEN 15 órakor**  
Albertfalvi Kupa a Petőfi iskolában.  
A Petőfi Musical Stúdió gálaműsora.  
**JÚNIUS 14-ÉN, SZERDÁN 18 órakor**  
Vendégeskedő. Heltai Jenő. A nagy nő.  
**JÚNIUS 15-ÉN, CSÜTÖRTÖKÖN 19.30 órakor**  
A Gesualdo Kamarakórusának hangversenye a Szent Mihály-templomban.  
**JÚNIUS 16-ÁN, PÉNTEKEN 18 órakor**  
Vendégeskedő. Táncnap.  
**JÚNIUS 17-ÉN, SZOMBATON 10–16 óráig**  
VIII. AKH Kupa Autós Ügyességi Verseny és Családi Nap a Kondorosi úti Alfa Áruház parkolójában.

Így az iskolában május 9-10. között megforduló érdeklődő találkozhatott a *Geszti Péter* nevéhez fűződő ARC plakátkiállítással, előadást hallhatott egy szolgáltatótól a műholdas televíziózás jövőjéről, vagy éppen az aulában felállított színpadon meghallgathatta Magyarország második számú stand up komédiáját, *Hajós András* is. A kínálat gazdag volt több fellépővel és érdekes előadásokkal. Újságíróknak és az intézmény hallgatóinak is egyaránt a két legérdekesebb programnak *Cselovszki Zoltán* előadása a Budapest Fejlesztési Tervről, illetve az új kommunikációs technikákról és kultúráról szóló beszélgetés ígérkezett, utóbbinak külön pikantériája volt, hogy *Bodó Balázs* médiakutató az internet térhódítása és az internetes naplót írók, vagyik bloggerek egyre nagyobb

szerpe kapcsán egy, a hagyományos technikai hírközlést képviselő televíziós szakemberrel, *Feledy Péterrel* vitatta meg a tömegtájékoztató átalakulását.

A zsúfolt programok között azért volt időnk az iskoláról is információkat gyűjteni. *Bacsur Kálmánt*, a Magartartástudományi Tanszék oktatóját, arról kérdeztük, hogy a gombamód szaporodó kommunikációs és üzleti tudományokat adó képzések mellett hogy érvényesülnek az ÁVF hallgatói. Bacsur Kálmán elmondta, hogy a hallgatók kötelezően ún. bázisintézményekben szereznek gyakorlatot a diploma előtt, és pozitív visszajelzésként lehet értékelni, hogy a végzősök jelentős része „elkel”, vagyis ott marad a választott bázisintézményben.

(t. á.)

## Emlékkő Saxlehner Andrásnak



Május 24-én délelőtt ünnepélyes keretek között avatták fel Saxlehner András emlékkövét az Őrmezei Saxlehner parkban. Az avatóbeszédet Molnár Gyula polgármester mondta, majd a család nevében Boytha György tartott megemlékezést. Ezután a XI. kerületi önkormányzat képviselőjében a polgármester, a Saxlehner családjában Borostyánkő László és dr. Boytha György, a Saxlehner András Közhasznú Egyesület nevében Farkas Márta koszorúzott. A műsorban a Weiner Leó Zeneiskola és Zeneművészeti Szakközépiskola rézfúvós quintette Händel Vízi zenéjét és Beethoven Örömdáját adta elő, Győrfi Katalin népdalénekes pedig kuruc kori katonadalokat énekelt. Saxlehner András eredetileg posztókereskedő volt. Jó üzleti érzékkel megvette az egyik 1862-ben Őrsőd határában felfedezett keserűvíz-forrást, majd palackozására létrehozta a Hunyadi János keserűvíz-telepet és vállalatot, mellyel hamarosan világhírűvé tette a dél-budai keserűvizeket.